

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/35/23

9 November 2001

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الخامس و الثلاثون  
مونتريال ، 5-7 ديسمبر/كانون الأول 2001

تعديلات على برنامج عمل اليونيب لعام 2001

## تعليقات وتوصيات من أمانة الصندوق

1- تطلب اليونيب الموافقة من اللجنة التنفيذية على مبلغ 2.485.822 دولار أمريكي كتعديلات لبرنامج عملها لعام 2001 مع تكاليف مساندة الوكالة بمبلغ 323.157 دولار أمريكي.

2- يعطي الجدول 1 أدناه الأنشطة المقترحة في تعديلات برنامج عمل اليونيب لعام 2001.

### الجدول 1

#### تعديلات برنامج عمل اليونيب لعام 2001

المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	النشاط/المشروع	البلد
<b>أولاً- مشروعات التعزيز المؤسسي</b>			
42.000 (1)	100.000	مشروع التعزيز المؤسسي	ألبانيا
96.000	96.000	تجديد التعزيز المؤسسي	غواتيمالا
44.000	44.000	تجديد التعزيز المؤسسي	جمايكا
46.667	46.667	تجديد التعزيز المؤسسي	مالي
118.000	118.000	تجديد التعزيز المؤسسي	اليمن
<b>ثانياً- خطط إدارة غاز التبريد</b>			
مؤجل	187.005	تنفيذ خطة إدارة غاز التبريد	ألبانيا
(2)	335.400	تنفيذ خطة إدارة غاز التبريد	شيلي
138.000	138.000	تنفيذ خطة إدارة غاز التبريد	جزر القمر
60.000	60.000	إعداد مشروع خطة إدارة غاز التبريد	كوريا الديمقراطية الشعبية
(3)	20.000	تنفيذ خطة إدارة غاز التبريد	جورجيا
231.000	231.000	تنفيذ خطة إدارة غاز التبريد	غواتيمالا
65.000	65.000	تنفيذ خطة إدارة غاز التبريد	غينيا
60.000	60.000	إعداد مشروع خطة إدارة غاز التبريد	نوغو
<b>ثالثاً- أنشطة غير متكررة</b>			
غير موصى به	100.000	حلقة عملية لنشر التوعية لدعم التصديق على تعديل كونهاجن	الصين
غير موصى به	80.000	تقييم فني-اقتصادي لبدائل بروميد الميثيل	الصين
غير موصى به	169.000	خطة عمل للتدريب المتكامل وأنشطة غير استثمارية ذات صلة لمساندة إزالة المواد المستنفدة للأوزون في قطاع المذيبات في الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم	الهند
غير موصى به	25.000	تعزيز قدرة المنظمات الزراعية المحلية والمنظمات غير الحكومية في الإبلاغ عن بروميد الميثيل	ماليزيا
170.250	170.250	تدريب مسؤولي الجمارك وأصحاب الشأن الآخرين الرئيسيين	الفلبين
200.000	440.000	صياغة استراتيجيات وطنية لإزالة وبناء القدرات (لكمبوديا، الرأس الأخضر، سيبيراليون و الصومال)	عالمي
1.271.417	2.485.822		المجموع الفرعي
165.284	323.157		تكاليف مساندة الوكالة
1.436.701	2.808.979		المجموع

(1) تشمل تكاليف السنة الأولى.

(2) تم النظر فيها بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/35-33

(3) تم النظر فيها بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/35-38

أولاً- مشروعات التعزيز المؤسسي

(أ)	ألبانيا (100.000 دولار أمريكي)
(ب)	غواتيمالا (96.000 دولار أمريكي)
(ج)	جامايكا (44.000 دولار أمريكي)
(د)	مالي (46.667 دولار أمريكي)
(هـ)	اليمن (118.000 دولار أمريكي)

وصف المشروعات

3- ير د في المرفق الأول بهذه الوثيقة وصف لمشروعات التعزيز المؤسسي للبلدان المذكورة أعلاه.

توصية أمانة الصندوق

4- توصي أمانة الصندوق بالموافقة الشاملة على المشروعات المذكورة أعلاه مع تكاليف المساندة المتعلقة بها بمستوى تمويل مبيّن في الجدول 1. وقد ترغب اللجنة التنفيذية أيضاً أن تعرب عن الآراء التالية إلى الحكومات المعنية:

5- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات الواردة في طلب التعزيز المؤسسي لألبانيا وأحاطت علماً مع التقدير بأن حكومة ألبانيا تأخذ زمام المبادرة لتجميد استهلاك CFC. وتبلغ اللجنة التنفيذية بأن ألبانيا لديها عدة نشاطات سوف يجري تنفيذها في السنتين المقبلتين، ومن أهمها: إنشاء وحدة الأوزون، تنسيق ورصد تنفيذ خطة وطنية للإزالة وخطة إدارة غاز التبريد، وإعداد نظام للرصد لاستيراد المواد المستفدة للأوزون، وإنشاء نظام قانوني وتنظيمي لإدارة المواد المستفدة للأوزون، وإنشاء نظام لعدم تشجيع استخدام واستيراد المواد المستفدة للأوزون، وإبلاغ أو إقامة التدريب لأصحاب الشأن من خلال مختلف الوسائل، وتقديم تقارير بالبيانات حسب المطلوب إلى الصندوق المتعدد الأطراف وأمانات الأوزون. ويتوقع أن تقوم ألبانيا بتعزيز قدرتها الوطنية المؤسسية لتنسيق وإدارة الإجراءات المبيّنة في الخطة الوطنية للإزالة وخطة إدارة غاز التبريد بكل كفاءة في ألبانيا.

6- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة بشأن تجديد التعزيز المؤسسي لغواتيمالا وتحيط علماً مع التقدير بأن غواتيمالا قد أبلغت عن استهلاك CFC لعام 1999 إلى أمانة الأوزون الذي بلغ أقل من خط الأساس للامتثال بمواد CFC، ويبدو أن غواتيمالا قادرة على الامتثال بتجميد استهلاك CFC. وتحيط اللجنة التنفيذية علماً أيضاً بأن غواتيمالا قد اتخذت بعض الخطوات الهامة لإزالة استهلاكها من المواد المستفدة للأوزون بما في ذلك التصديق على تعديلات بروتوكول مونتريال، وتنفيذ نظام منح التراخيص، واستكمال المشروعات الاستثمارية في قطاعي الرغاي والتبريد وتنفيذ مشروع الاسترداد وإعادة التدوير في قطاع تكييف هواء السيارات. وهذه الأنشطة وأنشطة أخرى مشجعة، وتقدر اللجنة التنفيذية جهود غواتيمالا في خفض استهلاك مواد CFC. وتعرب اللجنة التنفيذية عن توقعها بأنه في السنتين المقبلتين، ستواصل غواتيمالا في تنفيذ خطة إدارة غاز التبريد، وستكون قد نفذت كلياً نظامها لمنح التراخيص للحد من استيراد المواد المستفدة للأوزون إلى مستويات يسمح بها بروتوكول مونتريال، وتعمل على استدامة المستويات الجارية في خفض مواد CFC والإفادة من تلك المستويات.

7- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة لها بشأن تجديد التعزيز المؤسسي لجامايكا وتحيط علماً مع التقدير بأن تقرير استهلاك CFC لعام 2000 الذي تمّ تقديمه إلى أمانة الأوزون هو أقل من خط الأساس لـ CFC للامتثال، ويبدو أن جامايكا قادرة على الامتثال بتجميد استهلاك مواد CFC. وتحيط اللجنة التنفيذية علماً أيضاً بأن جامايكا تتخذ الخطوات الهامة لإزالة استهلاكها من المواد المستفدة للأوزون، بما في ذلك إنشاء لجنة إعداد قانون الأوزون. واستكمال التدريب للمسؤولين ومنحهم الشهادات وتنفيذ أنشطة نشر الوعي للجمهور باشتراك المنظمات غير الحكومية. وإنشاء مجموعة عمل لبروميد الميثيل وتنظيم حلقتين عمليتين لبروميد الميثيل. وهذه الأنشطة وأنشطة أخرى مشجعة وتقدر اللجنة التنفيذية جهود جامايكا لخفض استهلاك المواد المستفدة للأوزون. وتعرب اللجنة التنفيذية عن توقعها بأنه في غضون السنتين القادمتين ستواصل جامايكا في تنفيذ مشروع خطة إدارة غاز التبريد، وتكون قد نفذت كلياً نظامها لمنح التراخيص للحد من استيراد المواد إلى المستويات بحيث لا تزيد عن المستويات المسموح بها بموجب بروتوكول مونتريال، وأن تعمل على استدامة مستويات الخفض في مواد CFC والمواد الأخرى المراقبة، والإفادة من هذه المستويات.

8- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة بشأن تجديد التعزيز المؤسسي لمالي وتحيط علماً مع التقدير بأن أرقام الاستهلاك لمواد CFC لعام 1999 و2000 المبلغ عنها إلى أمانة الأوزون هي أقل من خط الأساس لامتثالها لمواد CFC،

ويبدو أن مالي قادرة على الامتثال بتجميد استهلاك CFC. وفي تقريرها، أبلغت مالي عن عدد من الأنشطة الهامة التي قامت بها بما في ذلك التصديق على تعديلات لندن وكوبنهاجن ومونتريال على بروتوكول مونتريال، وإعداد وتنفيذ مشروع خطة إدارة غاز التبريد، وإعادة تحويل الشركة في قطاع الرغاوى وإعداد تشريع لضبط استيراد وتصدير واستخدام المواد المستنفدة للأوزون والمعدات التي تستند إلى المواد المستنفدة للأوزون. وهذه الأنشطة وأنشطة أخرى المبلغ عنها مشجعة، وتقدر اللجنة التنفيذية جهود مالي في خفض استهلاكها من مواد CFC. وفي غضون السنتين القادمتين، تنوي مالي أن تركز على تعزيز التشريع الذي تمت صياغته، وأن تستمر في تنفيذ أنشطتها المتضمنة خطة إدارة غاز التبريد، وأن تعمل على تحسين نظامها لتجميع البيانات، وتعزيز علاقاتها مع المنظمات غير الحكومية والوكالات البيئية وأن تعمل على زيادة أنشطتها في نشر الوعي للجماهير. وتعرب اللجنة التنفيذية عن توقعها بأنه في السنتين القادمتين، ستكون مالي قد نفذت كلياً نظامها لمنح التراخيص للحد من الاستيراد إلى مستويات لا تزيد على تلك المستويات التي يسمح بها بروتوكول مونتريال، وأنها سوف تعمل على استدامة والإفادة من المستويات الجارية لخفض مواد CFC.

9- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة في تجديد التعزيز المؤسسي لليمن وتحيط علماً مع التقدير بأن أرقام استهلاك CFC لعام 1999 و2000 المبلغ عنها إلى أمانة الأوزون تقلّ عن خط الأساس لاستهلاكها من مواد CFC، ويبدو أن اليمن قادرة على الامتثال بتجميد استهلاك CFC. وتحيط اللجنة التنفيذية علماً بأن اليمن قد اتخذ عدة خطوات هامة تشكل التصديق على تعديلات لندن وكوبنهاجن ومونتريال على بروتوكول مونتريال، وإعداد مرسوم لحظر استيراد المعدات المستنفدة إلى CFC، واتخاذ أنشطة نشر الوعي، وبشرت بتنفيذ برنامج الإزالة من خلال مشروعات في قطاع الأيروسولات وإعداد خطة إدارة غاز التبريد. وهذه الأنشطة وأنشطة أخرى مبلغ عنها مشجعة، وتقدر اللجنة التنفيذية جداً جهود اليمن في خفض استهلاكها من مواد ODS. وفي غضون السنتين المقبلتين، ينوي اليمن العمل على تنفيذ مشروع خطة إدارة غاز التبريد وتعزيز التشريع حيال المواد المستنفدة للأوزون. وفي حين أن هذه الأنشطة والأنشطة الأخرى المقترحة للمستقبل هي مشجعة، تعرب اللجنة التنفيذية عن توقعها بأنه في غضون السنتين المقبلتين سيكون اليمن قد نفذ كلياً نظامه لمنح التراخيص للحد من الاستيراد إلى مستويات تزيد على المستويات المسموح بها بموجب بروتوكول مونتريال، وسوف تعمل على استدامة المستويات الجارية في خفض مواد CFC والإفادة من هذه المستويات.

## ثانياً- خطط إدارة غاز التبريد

ألبانيا: تنفيذ خطة إدارة غاز التبريد (187.005 دولار أمريكي)

10- مشروع خطة إدارة غاز التبريد لألبانيا تم إرجاؤه، ريثما يجري توضيح المسائل المتعلقة بالبيانات.

شيلي: تنفيذ خطة إدارة غاز التبريد (335.400 دولار أمريكي)

11- يرد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/35/33 تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق بشأن المشروعات المذكورة أعلاه.

جزر القمر: تنفيذ خطة إدارة غاز التبريد (138.000 دولار أمريكي)

## وصف المشروع

12- في عام 2000 قدر مجموع استهلاك CFC في قطاع خدمة التبريد في البلاد بـ 2.7 طن ODP لخدمة معدات التبريد المنزلي والتجاري الصغيرة (حوالي 22 ألف وحدة) و26 غرفة مبردة تعمل بغازات التبريد CFC-12 وR-502. (16 غرفة مبردة كان عمرها الزمني أقل من عشر سنوات). وعشر غرف مبردة تعمل بمزيج من غازات التبريد تستند إلى HFC.

13- يقوم بخدمة معدات التبريد خمسون تقني يعملون في عشرين ورشة في جزرها الثلاث. وتجري خدمة حوالي عشرين في المائة من مجموع البرادات والثلاجات المنزلية كل عام نظراً لعدم استقرار مصدر الطاقة والتآكل.

14- جرى اقتراح أنشطة أولية حول إجراءات تنظيمية وتشريعية. وجرى تقديم إلى وزارة التجارة ووزارة الإنتاج والبيئة أمر ما بين الوزارات لتنظيم استيراد المواد المستفدة للأوزون والمعدات التي تحتوي على المواد المستفدة للأوزون للنظر فيه وتوقيعه. وقامت مديرية الجمارك أيضاً بإنشاء نظام كومبيوتر لتسجيل البيانات وقدم لها رموز فردية للمواد المستفدة للأوزون بموجب نظام منسق.

15- تقوم حالياً وزارة الإنتاج والبيئة باستشارة وزارة المالية بغية إعداد أمر آخر ما بين الوزارات لإعداد تدابير التعريفات لتشجيع استخدام معدات تبريد لا تستند إلى المواد المستفدة للأوزون (ومن المتوقع أن يفرض على المواد المستفدة للأوزون رسوم جمركية أعلى من التي لا تحتوي على المواد المستفدة للأوزون وأن المعدات التي لا تستند إلى المواد المستفدة للأوزون ستستفيد من تخفيضات الرسوم).

16- تشمل خطط إدارة غاز التبريد المشروعات الفرعية التالية:

(أ) تدريب المدربين وتدريب تقني التبريد (51.000 دولار أمريكي)، لتعزيز مهارة الخدمة لتقني التبريد، ولتحسين الاعتماد على بيانات الاستهلاك التي يجري تجميعها، وإعداد شبكة من تقني التبريد المؤهلين، وتقديم معدات الاسترداد وإعادة التدوير إلى بعض الحلقات العملية التي تعمل كوحدات تدليل ووحدات تدريب.

(ب) تدريب مسؤولي الجمارك في تحديد ومراقبة استيراد المواد المستفدة للأوزون (39.000 دولار أمريكي) لإنشاء مركز للمدربين المحليين لمسؤولي الجمارك، وتنفيذ إطار تنظيمي للمواد المستفدة للأوزون بما في ذلك إجراءات تحديد مراقبة المواد المستفدة للأوزون والمعدات التي تستند إلى المواد المستفدة للأوزون والمساعدة في رصد أنشطة خطة إدارة غاز التبريد لضمان الامتثال لبروتوكول مونتريال.

(ج) رصد قطاعات المنتفعين النهائيين والمشروع التداخلي لإعادة تهيئة غرفتين مبردتين (30.000 دولار أمريكي)، وتشجيع العمل على خفض مستويات استهلاك CFC من جانب المنتفعين النهائيين، وزيادة الوعي فيما بين مالكي الغرف المبردة حول المسؤوليات لإعادة تهيئة نظمهم، ونقل التكنولوجيا وإعداد الخبرة المحلية في إعادة تهيئة الغرف المبردة.

(د) رصد تنفيذ خطة إدارة غاز التبريد وأثرها على قطاعي الخدمة والمنتفعين النهائيين (18.000 دولار أمريكي)، لضمان إعداد إطار تشريعي للمواد المستفدة للأوزون، لتنفيذ مشروعات التدريب لتقني التبريد ومسؤولي الجمارك، وتقييم خفض مستويات استهلاك CFC لضمان أن جزر القمر تقي بالتزاماتها في الإزالة.

17- تمّ تقديم مشروع خطة إدارة غاز التبريد لجزر القمر بكتاب رسمي من وزارة الإنتاج والبيئة، ينصّ على التزامات الحكومة تحقيق، بدون المزيد من طلب التمويل، خفض ما لا يقلّ عن خمسين في المائة من استهلاك مواد CFC بحلول عام 2005 وخفض 85% بحلول عام 2007. وسوف يتمّ تقييد استيراد مواد CFC والمعدات المستفدة إلى CFC، إذا كان من الضروري تحقيق الامتثال لخفض مستويات استهلاك CFC ولمساعدة المشروعات الفرعية ضمن خطة إدارة غاز التبريد.

تعليقات الأمانة

18- بناءً على طلب أمانة الصندوق حول المزيد من التوضيح بشأن إعادة تهيئة قطاع المنتعنين النهائيين في جزر القمر، أشارت اليونيب أن التكاليف لأي مشروعات إعادة تهيئة في المستقبل سيغطيها المالكون للمنشآت. ومن المتوقع أن يعمل المشروع التديلي على تشجيع المالكين للقيام بإعادة التهيئة بشكل طوعي لغرفهم المبردة وعلى حسابهم الخاص. غير أن الحكومة سوف تعمل على إعداد مجموعة من الشروط لتسهيل عملية التحوّل (أي الحوافز الاقتصادية بما في ذلك التخفيضات على الرسوم الجمركية بشأن المعدات الجديدة وقطع الغيار وتنفيذ نظم الحصاص لاستيراد المواد المستفدة للأوزون).

توصية الأمانة

19- توصي أمانة الصندوق بالموافقة الشاملة على المشروعات المذكورة أعلاه مع تكاليف المساندة المتعلقة بها بمستوى تمويل مبيّن في الجدول 1 أعلاه.

جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية: إعداد خطة إدارة غاز التبريد (60.000 دولار أمريكي)

20- تقترح اليونيب تقديم المساعدة إلى حكومة جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية في إعداد مشروعها لإدارة خطة غاز التبريد.

توصيات أمانة الصندوق

21- توصي أمانة الصندوق بالموافقة الشاملة على المشروع المذكور أعلاه مع تكاليف المساندة المتعلقة به بمستوى تمويل يرد في الجدول 1 أعلاه.

جورجيا: تنفيذ خطة إدارة غاز التبريد (20.000 دولار أمريكي)

22- يرد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/35/38 تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق على المشروع المذكور أعلاه.

غواتيمالا: تنفيذ خطة إدارة غاز التبريد (231.000 دولار أمريكي)

23- قدمت حكومة غواتيمالا طلباً للأنشطة المكملة لمشروع خطة إدارة غاز التبريد تبعاً للمقرر 48/31. ووافقت اللجنة التنفيذية على الأنشطة التالية في قطاع خدمة التبريد في غواتيمالا: إعداد شبكة استرداد وإعادة التدوير (تمت الموافقة عليه في الاجتماع الثامن عشر بتكلفة 256.780 دولار أمريكي بتنفيذ اليونديبي)، مشروع تكييف هواء السيارات واسترداد وإعادة تدوير النقل المبرّد (تمت الموافقة عليه في الاجتماع التاسع عشر بتكلفة 120.000 دولار أمريكي، كتعاون ثنائي من حكومة الولايات المتحدة) ومشروع خطة إدارة غاز التبريد، بما في ذلك برامج تدريب لتقنيي التبريد ومسؤولي الجمارك، والمساعدة في إعداد نظام منح التراخيص وقانون للممارسات الجيدة في التبريد (تمت الموافقة عليه في الاجتماع السابع والعشرين بتكلفة 124.000 دولار أمريكي بتنفيذ اليونيب).

24- إن وضع تنفيذ المشروعات التي تمت الموافقة عليها لغاية الآن في قطاع خدمة التبريد هي كما يلي:

(أ) الأساليب الجيدة في التبريد ومنح الشهادات للعاملين والتقنيين: تمّ تدريب 26 معلماً، والذين بدورهم سوف يعملون على تدريب 652 تقني في خدمة التبريد (تمّ منح الشهادات إلى 352 تقنياً). أما قانون الممارسات الجيدة فقد أدرج كجزء من برنامج الدورة للمعاهد التعليمية. وقد تمّ تزويد أربعة صفوف بمعدات التدريب على التبريد.

(ب) التدريب في استخدام وتركيب آلات الاسترداد وإعادة التدوير: وتمّ تدريب 147 تقنياً، كما تمّ توزيع 108 وحدات استرداد لغاز التبريد. ولغاية الآن تمّ استرداد 9.7 طن ODP من مواد CFC .

(ج) استرداد وإعادة تدوير تكييف هواء السيارات: تمّ تدريب 25 تقنياً، وتمّ توزيع عشر آلات استرداد وإعادة تدوير تكييف هواء السيارات، كما تمّ استرداد 8 طن ODP من مواد CFC .

(د) تصميم وتشريع لنظام منح التراخيص: تمّ تصميم النظام، كما تمّت المباشرة بتسجيل المستوردين وإعداد الاستمارات وإصدار التراخيص.

(هـ) تدريب مسؤولي الجمارك: تمّ تدريب ما مجموعه 15 مدرباً، الذين بدورهم سيقومون بتدريب 60 مسؤولاً جمركياً.

25- استعرضت حكومة غواتيمالا وضع تنفيذ خطتها لإدارة غاز التبريد وحدّدت أنشطة إضافية ومكمّلة لتمويلها من نافذة 50% الإضافية بموجب الخطوط الإرشادية المنقحة لخطة إدارة غاز التبريد (المقرر 48/31). وتشمل هذه الأنشطة تعزيز التشريع (بما في ذلك نظام منح التراخيص)، وتدريب إضافي للجمارك، وبدائل لغاز التبريد CFC-12 (بما في ذلك تدريب التقنيين على بدائل CFC ، وتدريب المنتفعين الصناعيين على صيانة وتركيب ورصد شبكات الاسترداد وإعادة التدوير ومنح الشهادات للتقنيين).

26- وبصورة خاصة تقترح حكومة غواتيمالا تنفيذ الأنشطة التالية:

(أ) المساعدة في إعداد نظام منح التراخيص ( 23.000 دولار أمريكي): صياغة التنظيمات ذات الصلة لمشروع القانون 97-110، وتشغيل ورصد نظام منح التراخيص وفقاً للمعايير التي ينصّ عليها مشروع القانون 97-110 والتنظيمات ذات الصلة، وتطبيق الإجراءات الضرورية للإعداد السليم للتراخيص، وإعداد نظام حصص لاستيراد المواد المستفدة للأوزون.

(ب) برنامج تدريب لمسؤولي لجمارك (المرحلة الثانية) (56.000 دولار أمريكي): تدريب وتأهيل 160 وكيلاً جمركياً و 80 مسؤولاً في البلاد لتطبيق مشروع القانون 97-110، وإدخال نظام التراخيص تدريجياً والتفتيش الطبيعي للمواد المستفدة للأوزون الداخلة إلى البلاد.

(ج) المساعدة في تعزيز التشريع (62.000 دولار أمريكي): تنفيذ عمليات التفتيش في مواقع خزن مواد CFC، والمستودعات والمنتفعين النهائيين الرئيسيين لمواد CFC، والإعداد القانوني للعملية بتصنيف الحالات مثل التهرّب من ضريبة المواد المستفدة للأوزون والاستيراد غير المشروع للمواد الخاضعة للتنظيم.

(د) الإجراءات لخفض استخدام CFC-12 في قطاع التبريد (58.000 دولار أمريكي): لتعزيز أساليب الصيانة في أنظمة التبريد في 200 شركة و 20 معهداً للدولة (مستشفيات ومصارف ومكاتب حكومية)، وإعداد برنامج منح الشهادات لتقنيي التبريد، وللإبلاغ عن كميات CFC التي يجري استردادها وإعادة تدويرها، وتنشيط استخدام قانون الأساليب الجيدة فيما بين تقنيي التبريد.

(هـ) رصد أنشطة مشروع خطة إدارة غاز التبريد (31.800 دولار أمريكي).

(و) التعاون الفني من خلال اليونيدو: صيانة خطط أجهزة تبريد المباني في القطاع العام (المستشفيات ومرافق البحوث ومختبرات التكنولوجيا الحيوية، والاتصالات ومرافق المرفأ) وسيقوم بإعدادها اليونيدو عام 2002 بتكلفة تبلغ 20.000 دولار أمريكي (8.000 دولار أمريكي إعداد المشروع و 12.000 دولار أمريكي لإقامة 3 دورات تدريب).

تعليقات أمانة الصندوق



27- سعت أمانة الصندوق إلى تفسير لهذه الكميات المنخفضة من مادة CFC لغاية الآن والتي تمّ استردادها عن طريق شبكة الاسترداد وإعادة التدوير في البلاد (17.7 طن ODP). وأبلغت اليونيب الأمانة أن كمية مادة CFC التي تمّ استردادها منخفضة لأنها تأتي من معدات تبريد منزلية ومعدات تبريد تجارية صغيرة، التي لها عادة تسربات، وعمليات استرداد غاز التبريد ليس أسلوب شائع في غواتيمالا، غير أنه يتوقع ازدياد كميات مادة CFC التي سيجري استردادها عندما يصبح التشريع ونظم منح التراخيص تشغيلياً بشكل كامل. ومن المتوقع أن يجري الإشراف الوثيق مع تحديث خطة إدارة غاز التبريد.

28- أشارت الأمانة أن المشروعات الفرعية الرئيسية الواردة في تحديث خطة إدارة غاز التبريد لغواتيمالا تتعلق بتعزيز التشريع وتعزيز مهارات خدمة تقنيي التبريد والرصد. ومن خلال تنفيذ هذه الأنشطة جنباً إلى جنب مع شبكة الاسترداد وإعادة التدوير القائمة، من المتوقع أن تنخفض مستويات استهلاك CFC من 190 إلى 30 طن ODP بحلول عام 2007. غير أنه لم يتمّ تقديم معلومات عن كيفية استمرار خدمة معدات التبريد قيد التشغيل، وفي الوقت نفسه، تحقيق التخفيضات المقترحة في استهلاك مادة CFC. وأبلغت اليونيب الأمانة أن سبب إدراج جميع العناصر المؤسسية في تحديث خطة إدارة غاز التبريد ينشأ من الدروس المكتسبة خلال تنفيذ المشروع الأصلي لخطة إدارة غاز التبريد. بما أنه لا يمكن الاعتماد على البيانات التي أبلغت عنها سلطات الجمارك، فنظام منح التراخيص سيُصل بشكل إلكتروني بفواتير الاستيراد. وبما أن الاتجار غير المشروع والتهرب هما أسلوبان متكرران، فيجب تنفيذ إجراءات تطبيق القانون. وتنفيذ هذا العنصر هو أساسي لتحقيق إزالة مادة CFC. وصيانة معدات التبريد وتنشيط بدائل CFC هي مقومات أساسية لخطة إدارة غاز التبريد.

29- أكدت اليونيب أن حكومة غواتيمالا أصبحت على علم تام بملابسات المقرر 48/31 (أي التزام الحكومة بإزالة 50% بحلول عام 2005 وإزالة 85 من CFC بحلول عام 2007، وذلك باستخدام مستوى التمويل الموافق عليه لخطة إدارة غاز التبريد وتحديث خطة إدارة غاز التبريد).

#### توصية الأمانة

30- توصي أمانة الصندوق بالموافقة الشاملة على المشروعات المذكورة أعلاه مع تكاليف المساندة المتعلقة بذلك بمستوى تمويل يرد في الجدول 1 أعلاه.

#### غويانا: تنفيذ خطة إدارة غاز التبريد (65.500 دولار أمريكي)

31- وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث والعشرين (نوفمبر/تشرين الثاني 1997)، على مشروع خطة إدارة غاز التبريد لغويانا وصدقت مبلغ 139.450 دولار أمريكي لقيام حكومة كندا واليونيب بتنفيذه بشكل مشترك. وتضمنت خطة إدارة غاز التبريد إعداد شبكة وطنية للاسترداد وإعادة التدوير وبرنامجي تدريب للأساليب الجيدة لخدمة التبريد ولمسؤولي الجمارك على الرصد وضبط المواد المستفدة للأوزون والمعدات التي تستخدم المواد المستفدة للأوزون.

32- تقدم حكومة غويانا طلباً لتحديث خطة إدارة غاز التبريد. وفي عام 1998 تمّ تدريب 27 مدرباً وكبار التقنيين ومنحوا الشهادات ويجري حالياً التدريب على الخدمات (200 تقنياً تمّ تدريبهم ومنحوا الشهادات). وتمّ ضم وحدة أسلوب جيد إلى دورة التدريب في المعاهد المحلية. وتمّ تصميم نظام منح تراخيص الاستيراد والتصدير وتمّ تقديمه إلى الحكومة لتوافق عليه، وكذلك جرى إعداد كتيّب قطري، وتمّ تدريب 17 مسؤولاً للجمارك وذوي الشأن المعنيين.

33- جرى تأجيل تنفيذ المشروع الفرعي للاسترداد وإعادة التدوير إلى أن اعتمدت حكومة غويانا عام 2000 تشريعاً ملائماً يقيّد المواد المستفدة للأوزون. وفي ديسمبر/كانون الأول 2000 عقدت حلقة عملية لفترة يومين حصل خلالها 21 تقنياً التدريب في إجراءات الاسترداد وإعادة التدوير، وجرى توزيع المعدات، استناداً إلى مذكرات التفاهم بين معهد غويانا للعلوم التطبيقية والتكنولوجيا (IAST) والتقنيين الذين حصلوا على المعدات (والتقنيين الذين تسلموا المعدات مجبرون على استخدامها للأغراض التي أعطيت لذلك وتقديم تقرير على أساس شهري حول استخدام هذه المعدات وحول استرداد مواد CFC). وكذلك جرى توزيع 11 مجموعة من معدات الاسترداد على الشركات التي حددتها وحدة الأوزون وقدمت مجموعة الاسترداد وإعادة التدوير إلى معهد العلوم التطبيقية والتكنولوجيا (IAST)، الذي يقوم الآن بدور مركز مركزي لإعادة التدوير. وجرى تعيين استشاري محلي في مطلع عام 2001 لرصد أساليب الاسترداد وإعادة التدوير والذي يقدم تقاريره إلى وحدة الأوزون حول

التقدم المحرز في المشروع (واعتباراً من يوليو/تموز 2001 تمّ استرداد حوالي 52 كغ من مواد CFC وكذلك تمّت إعادة تدوير 16.5 كغ من مواد CFC).

34- استعرضت حكومة غويانا وضع تنفيذ خطتها لإدارة غاز التبريد وحددت الأنشطة التالية التي يجب تمويلها من التمويل الإضافي 50% المتاح بموجب المقرر 48/31:

(أ) برنامج تدريب على الأساليب الجيدة في التبريد (المرحلة الثانية)، لتدريب 400 تقنياً على الأساليب الجيدة للخدمة؛

(ب) برنامج تدريب لمسؤولي الجمارك على الرصد وضبط المواد المستفدة للأوزون (المرحلة الثانية)، لتدريب 200 مسؤول جمركي ومسؤول تطبيق القانون وتنفيذ نظام منح التراخيص للاستيراد والتصدير ومعايير إعداد الملصقات؛

(ج) معدات إضافية للاسترداد وإعادة التدوير لأغراض التدريب؛

(د) رصد وتقييم الأنشطة في خطة إدارة غاز التبريد (التي لم تدرج في المشروع الأصلي لخطة إدارة غاز التبريد)؛

#### توصية أمانة الصندوق

35- توصي أمانة الصندوق بالموافقة الشاملة على المشروعات المذكورة أعلاه مع تكاليف المساندة المتعلقة بذلك بمستوى تمويل يرد في الجدول 1.

توغو: إعداد خطة إدارة غاز التبريد (60.000 دولار أمريكي)

36- تقترح اليونيب تقديم المساعدة إلى حكومة توغو في إعداد خطتها لإدارة غاز التبريد. وأشارت الأمانة أن التقرير المرحلي لليونيب الذي قدم إلى الاجتماع الرابع والثلاثين للجنة التنفيذية أبلغ بأن مشروع التعزيز المؤسسي لتوغو (الموافق عليه في نوفمبر/تشرين الثاني 1997)، كان يجري ببطء بالرغم من المتابعة المستمرة والمساعدة التي قدمت. لذلك سعت الأمانة إلى توضيح حول ما إذا كانت وحدة الأوزون عاملة بشكل كلي، وما إذا كان بمقدور اليونيب التأكيد بأن إعداد وتنفيذ خطة إدارة غاز التبريد سوف لن تتأخر. وأكدت اليونيب أن وحدة الأوزون في توغو تعمل بشكل كامل، وهي على اتصال مع اليونيب على أساس متواصل وهي على استعداد للبدء في خطة إدارة غاز التبريد.

#### توصية أمانة الصندوق

37- توصي أمانة الصندوق بالموافقة الشاملة على المشروع المذكور أعلاه مع التكاليف المساندة المتعلقة بمستوى تمويل يرد في الجدول 1 أعلاه.

### **ثالثاً- الأنشطة غير المتكررة**

الصين: حلقة عملية لنشر التوعية لدعم التصديق على تعديل كوبنهاجن (100.000 دولار أمريكي)  
تقييم فني اقتصادي لبدائل بروميد الميثيل (80.000 دولار أمريكي)

38- تقدم حكومة الصين طلباً لحلقة عملية لنشر التوعية لدعم التصديق على تعديل كوبنهاجن، التي تهدف إلى زيادة الوعي السياسي على مستوى مرتفع بشأن احتياجات والأهمية بالنسبة للصين للتصديق على تعديل كوبنهاجن لبروتوكول مونتريال، ولتشجيع مستخدمي بروميد الميثيل للتجمع للتصديق على تعديل كوبنهاجن.

39- وتقدم حكومة الصين أيضاً طلباً لتقييم فني اقتصادي لبدائل بروميد الميثيل، وإعداد تحليل التكلفة-المنفعة لبدائل بروميد الميثيل وأثره على الزراعة في الصين، ولضمان أن تكون النتائج لهذا التحليل تساهم في تسهيل اعتماد البدائل في الصين، مما يؤدي إلى إزالة بروميد الميثيل، وإقناع المزارعين أن البدائل هي عملية اقتصادياً وفتحاً ولن يكون لها آثار سلبية على إنتاجهم.

40- أشارت الأمانة أن اللجنة التنفيذية قد وافقت على مبلغ 897.000 دولار أمريكي لدراسات مسحية، وحلقات عملية ومشروعات تدليلية واستراتيجيات إزالة بروميد الميثيل. ومن بين أهداف هذه الأنشطة كان التدليل على أن التكنولوجيات البديلة لبروميد الميثيل من الناحية الفنية واقتصادية عملية في عدد من مختلف المحاصيل. أما نتائج هذا المشروع التدليلي (والتي جرى توثيقها في تقرير نشرته اليونيدو في نوفمبر/تشرين الثاني 1999)، أشارت إلى أن التكنولوجيات البديلة لبروميد الميثيل التي جرى التدليل عنها في الصين كانت، فيما عدا محصول واحد (جينسينك)، ناجحة في حالة المحاصيل الأخرى (مستنبتات الطماطم والخيار والفراولة (الفريز) والتبغ) وبالإضافة إلى ذلك حضر الحلقة العملية في الصين ممثلون من المستوى الرفيع من بعض البلدان غير العاملة بموجب المادة 5 وعقدوا مناقشات مع مسؤولين حكوميين من المستوى الرفيع بشأن مسألة تصديق الصين على تعديل كوبنهاجن.

41- أبلغت اليونيب الأمانة بأن وكالة الدولة لحماية البيئة كانت تعمل على إقناع الوزارات الأخرى للتصديق على تعديل كوبنهاجن. غير أن صانعي السياسة يجب أن يقتنعوا أن البدائل هي عملية من الناحية الفنية والاقتصادية ولذلك كانت أهمية هذه المشروعات.

توصية أمانة الصندوق

42- قد ترغب اللجنة التنفيذية بالنظر في اقتراحي المشروعين في ضوء التعليقات المذكورة أعلاه.

الهند: خطة عمل للتدريب المتكامل والأنشطة ذات الصلة غير الاستثمارية لمساندة إزالة المواد المستفدة للأوزون في قطاع المذيبات في الشركات الصغيرة ومتوسطة الحجم (169.000 دولار أمريكي)

43- والمشروع هو لمساعدة الهند في التعاون مع الاتحادات الصناعية على المستوى الوطني في إعداد خطة عمل للتدريب المتكامل والأنشطة غير الاستثمارية ذات الصلة لمساندة الإزالة في قطاع المذيبات في الهند. وكانت أهداف المشروع اقتراح خطة عمل تتسم بكفاءة وأنية ولتحسين الإبلاغ عن البيانات. وسوف يتضمن المشروع التعاون مع اليونيدو والبنك الدولي.

تعليقات الأمانة

44- أبلغت الأمانة اليونيب بوجهات نظرها بأنه كي تكون خطة العمل أكثر كفاءة، يجب أن يجري إعدادها لقطاع المذيبات في سياق استراتيجية القطاع من جانب وكالة يكون تكليفها وخبرتها يشملان أنشطة استثمارية. وإلى المدى الذي دلّ على أن الأنشطة غير الاستثمارية ضرورية، ستكون جزءاً لا يتجزأ من الاستراتيجية. وأشارت الأمانة أن البنك الدولي كان يعمل في قطاع عوامل التحويل في الهند، الذي هو منفصل عن قطاع المذيبات. وفي الاجتماع الثالث والثلاثين تمت الموافقة على التمويل لاستراتيجية القطاع وإعداد المشروع لقطاع عوامل التحويل بكامله لليونيدو والبنك الدولي. وهناك حالياً أربعة مشاريع فقط قيد التنفيذ تقوم بها اليونيدو في قطاع المذيبات في الهند.

45- قدمت اليونيب اقتراحاً منقحاً بتكاليف تبلغ 169.000 دولار أمريكي لإعداد استراتيجية شاملة لقطاع المذيبات في الهند التي من شأنها أن تعمل على تغطية الأنشطة الاستثمارية والأنشطة غير الاستثمارية. وأشارت اليونيب أنها ستحتاج إلى العمل بشكل وثيق مع اليونيدو والبنك الدولي وأنه سيبقى تنفيذ المشروعات الاستثمارية من مسؤوليات تلك الوكالات.

توصية أمانة الصندوق

46- لا تساند الأمانة اقتراح هذا المشروع وتبقى على الرأي القائل بأنه ليس هناك أي خيار إلا في إعداد استراتيجية تكون بالضرورة موجهة بشكل أولي نحو الأنشطة الاستثمارية التي يجب أن تتخذها الوكالة مع التوكيل ذي الصلة للمشروعات الاستثمارية. وإذا جرى إعداد هذه الاستراتيجية ومتى جرى إعدادها، تكون حكومة الهند إلى جانب الوكالة المسؤولة، بإمكانها ممارسة حقها في إشراك اليونيب، حسب ما يكون ملائماً، في المشروعات غير الاستثمارية بموجب الاستراتيجية.

ماليزيا: تعزيز قدرة المنظمات الزراعية والمنظمات غير الحكومية في الإبلاغ عن بروميد الميثيل (25.000 دولار أمريكي)

47- اقترح هذا المشروع لنشر الوعي بين مستخدمي بروميد الميثيل في ماليزيا حول إزالة بروميد الميثيل، وتوفر البدائل والإجراءات التي يمكن اتخاذها لإزالتها، ولتعزيز قدرة المنظمات الزراعية والمنظمات غير الحكومية في تنشيط بدائل بروميد الميثيل، ولنشر المعلومات إلى المزارعين حول البدائل الفعالة التي تم تحديدها بكل نجاح في المشروعات التبديلية الجارية التي تقوم بها الوكالات المنفذة.

#### تعليقات أمانة الصندوق

48- أشارت أمانة الصندوق أن اللجنة التنفيذية قد وافقت في اجتماعها التاسع والعشرين على مشروع تدليلي بشأن البدائل لاستخدام بروميد الميثيل على الأشجار المقطوعة في ماليزيا، شريطة أن يجري تنفيذ الجانب التدليلي للمشروع في غضون سنة واحدة وعلى أن يتبعه تنفيذ المشروع الاستثماري للإزالة الكاملة لبروميد الميثيل في البلاد (أكثر من 36 طن ODP). وأبلغ التقرير المحلي الذي قدمته اليونديبي إلى الاجتماع الرابع والثلاثين بأن "نظراً للعراقيل في الحصول على إذن للتكنولوجيا البديلة في كوالالمبور، كان تقدم المشروع بطيئاً". وبما أن المشروع الاستثماري هو لتحقيق إزالة تامة، يبدو أن اقتراح اليونيب تكراري وسوف يشكل عدداً مزدوجاً. وبهذا الصدد أعلنت اليونيب أن منهج التنفيذ للمشروعين هو مختلف. ويجري تنفيذ المشروع التدليلي مباشرة من خلال وحدة الأوزون. وسوف يقوم بتنفيذ مشروع الإعلام منظمة غير حكومية، لتنفيذ حملة توعية متجانسة لنشر أهمية إزالة بروميد الميثيل وللإبلاغ بشأن التكنولوجيات البديلة المتاحة. ومن المتوقع أيضاً أن يعمل برنامج الإعلام على مساعدة مستخدمي بروميد الميثيل في استعمال التكنولوجيات البديلة في تطبيقات الحجر وعمليات قبل الشحن.

49- وأشارت الأمانة أيضاً أنه تبعاً للمعلومات بشأن الاستثمارات للإبلاغ عن البيانات إلى أمانة الأوزون، يبدو أن بروميد الميثيل لا يستخدم حالياً في ماليزيا للتطبيقات المراقبة. وأبلغت اليونيب الأمانة أنه خلال الاجتماع الذي انعقد مؤخراً للشبكة الإقليمية، جرى بحث ازدياد استهلاك بروميد الميثيل في ماليزيا، وقد تكون الحكومة قد أبلغت عن استهلاك بروميد الميثيل غير المعفى لتطبيقات الحجر وعمليات قبل الشحن.

#### توصية أمانة الصندوق

50- لا توصي الأمانة بهذا النشاط كما تم تقديمه.

الفليبيين: تدريب مسؤولي الجمارك وأصحاب الشأن الرئيسيين (170.250 دولار أمريكي)

51- المشروع هو لتدريب مسؤولي الجمارك (مفتشين ومراقبين وشرطة الجمارك) وأصحاب الشأن الرئيسيين الآخرين لتحويلهم على تحديد جميع المواد المراقبة بموجب بروتوكول مونتريال والمعدات التي تستخدم المواد المستنفدة للأوزون، ولتقديم معدات الكشف عن CFC لمراكز الجمارك في نقاط الدخول الرئيسية في البلاد، ولإدراج برنامج التدريب في برامج التدريب الجمركي العادية بحيث تصل إلى جميع مسؤولي الجمارك، وإعداد قاعدة معلومات وطنية بشأن استيراد المواد المستنفدة للأوزون في مصلحة الجمارك، ولتحسين الإجراءات القائمة لتراخيص استيراد المواد المستنفدة للأوزون.

#### تعليقات أمانة الصندوق

52- أبلغت اليونيب أمانة الصندوق أن حكومة السويد كانت على علم بأن برنامج التدريب الجمركي كان قد قُدم لتتظر فيه اللجنة التنفيذية في اجتماعها الخامس والثلاثين. وبما أن لدى الفليبيين حالياً نظام منح التراخيص للمواد المستنفدة للأوزون، فيمكن تنفيذ تدريب مسؤولي الجمارك فور الموافقة على المشروع. وسوف يتم برنامج التدريب المشروع الحالي لخطة إدارة غاز التبريد الذي يجري إعداده حالياً، ولا يطلب التمويل الإضافي للتدريب الجمركي في الفليبيين.

53- بحثت أمانة الصندوق واليونيب مسائل تتعلق بحجم برنامج التدريب ومسائل التكاليف. وبالتالي تمت الموافقة على تعديل تكاليف المشروع بـ 10.000 دولار أمريكي.

توصية أمانة الصندوق

54- توصي أمانة لصندوق بالموافقة الشاملة على المشروع المذكور أعلاه مع تكاليف المساندة المتعلقة به بمستوى تمويل يرد في الجدول 1 شريطة ألا يطلب التمويل الإضافي للتدريب الجمركي في الفلبين.

أطراف جديدة: صياغة استراتيجيات وطنية للإزالة وبناء القدرات (التعزيز المؤسسي)  
كمبوديا (160.000 دولار أمريكي)  
الرأس الأخضر (80.000 دولار أمريكي)  
سيبيراليون (80.000 دولار أمريكي)  
الصومال (120.000 دولار أمريكي)

55- هذا المشروع هو إعطاء المساعدة الملحة لإنشاء وحدات الأوزون، وإعداد استراتيجيات وطنية للإزالة وخطة امتثال، إعداد نظام تجميع البيانات، ولزيادة الوعي فيما بين أصحاب الشأن الرئيسيين وإعداد تشريع يتعلّق بالمواد المستنفدة للأوزون في كمبوديا والرأس الأخضر وسيبيراليون والصومال.

56- بناءً على اقتراح أمانة الصندوق، وافقت اليونيب أن تقدّم طلباً لإعداد استراتيجيات وطنية للإزالة في كمبوديا والرأس الأخضر وسيبيراليون والصومال إلى الاجتماع الخامس والثلاثين للجنة التنفيذية. ويمكن تقديم الطلب لإنشاء وحدات الأوزون في هذه البلدان في عام 2002، إلى جانب استراتيجيات الإزالة والمشروعات المتعلقة بها.

توصية أمانة الصندوق

57- توصي أمانة الصندوق بالموافقة الشاملة على المشروعات المذكورة أعلاه مع تكاليف المساندة المتعلقة بها بمستوى تمويل يرد في الجدول 1.





المرفق الأول

**اقتراحات بمشاريع التعزيز المؤسسي**

**ألبانيا: إنشاء وحدة الأوزون**

1- إن البرنامج القطري لألبانيا الذي تم تقديمه إلى أمانة الصندوق لتتظر فيه اللجنة التنفيذية في اجتماعها الخامس والثلاثين والذي فيما بعد قد سحبته اليونيب نظراً للفروقات في البيانات، تضمن مشروعاً لإنشاء وحدة أوزون داخل وزارة البيئة، بمبلغ 100.000 دولار أمريكي.

2- إن مسؤوليات مكتب الأوزون الرئيسية هي: تنسيق جميع الإجراءات المحددة في الخطة الوطنية للإزالة ورصد تنفيذها، وتنسيق جميع أنشطة مشروع خطة إدارة غاز التبريد، وإعداد نظام رصد لاستيراد المواد المستنفدة للأوزون لكي يتم الامتثال لمتطلبات تقديم التقارير لبروتوكول مونتريال وتتبع إزالة المواد المستنفدة للأوزون، وإنشاء نظام قانوني وتنظيمي (بما في ذلك نظام منح التراخيص لاستيراد المواد المستنفدة للأوزون واستخدامها، بفرض ضرائب جمركية على المواد المستنفدة للأوزون، ومنح الشهادات لتقنيي التبريد، وحظر استيراد المعدات التي تستخدم المواد المستنفدة للأوزون أو تحتوي عليها، وإعداد وإدخال قوانين تنظيمية ذات صلة ونظام حصص لضبط استيراد المواد المستنفدة للأوزون، وإقامة حملات توعية الجمهور وأنشطة نشر التوعية، وإقامة تدريب للسلطات الحكومية والمنظمات غير الحكومية وممثلين من قطاع الأعمال بشأن المسائل العامة لحماية طبقة الأوزون، وتقديم تقارير سنوية إلى أمانة الصندوق المتعدد الأطراف وأمانة الأوزون بشأن استهلاك المواد المستنفدة للأوزون.

توصية أمانة الصندوق

3- توصي أمانة الصندوق بالموافقة على المشروع المذكور أعلاه بشكل أولي لسنة واحدة مع تكاليف المساندة المتعلقة به بمستوى تمويل يرد في الجدول 1، بغية استعراض بيانات استهلاك المواد المستنفدة للأوزون لاستكمال البرنامج القطري ومشروع خطة إدارة غاز التبريد.

## غواتيمالا: تجديد التعزيز المؤسسي

موجز عن خلفية المشروع وخلفية البلاد	
اليونيب	الوكالة المنفذة
	المبلغ الموافق عليه أصلاً
172.000	المرحلة الأولى : حزيران/يونيو 1993 (دولار أمريكي)
96.000	المرحلة الثانية : أيار/مايو 1997 (دولار أمريكي)
96.000	المرحلة الثالثة: تموز/يوليو 1999 (دولار أمريكي)
96.000	المبلغ المطلوب للتجديد (دولار أمريكي):
حزيران/يونيو 1993	تاريخ الموافقة على البرنامج القطري
284.9	استهلاك الـ ODS المبلغ عنه في البرنامج القطري (1991)، (طن ODP)
889.9	استهلاك ODS الأخير المبلغ عنه (2000) (طن ODP)*
204.6	خط الأساس (1995 – 1997) (طن ODP من CFC)
2.374.801	المبلغ الموافق عليه (دولار أمريكي)
2.117.202	المبلغ المصروف (في ديسمبر/كانون الأول 2000) (دولار أمريكي)
159	ODS الواجب إزالتها (طن ODP)
149	ODS التي تمت إزالتها (في ديسمبر/كانون الأول 2000) (طن ODP)

\* بما في ذلك 702 طن ODP من بروميد الميثيل

## 4- وافقت اللجنة التنفيذية على النشاطات التالية وقامت بتمويلها :

\$ دولار أمريكي

37.290	إعداد البرنامج القطري	(أ)
171.130	إعداد المشروع	(ب)
171.520	التدريب	(ج)
312.761	المساعدة الفنية	(د)
551.227	التدليل	(هـ)
773.552	المشاريع الاستثمارية	(و)
1.963.480	المجموع	

## التقرير المرحلي

5- تشمل الإنجازات الرئيسية المبلغ عنها في التقرير المرحلي ما يلي: التصديق على جميع تعديلات بروتوكول مونتريال، وتنفيذ نظام منح التراخيص، واستكمال المشروع المظلي في قطاع الرغاوى، وتحويل ست شركات تبريد إلى تكنولوجيات لا تستند إلى CFC وتنفيذ مشروع الاسترداد وإعادة التدوير في قطاع تكييف هواء السيارات، بمجموع إزالة تبلغ 64.6 طن ODP. وكانت الدروس المكتسبة الرئيسية ما يلي: تم تنفيذ المشروعات الاستثمارية بكل نجاح مع تخفيض في استهلاك مواد CFC التي تمت المحافظة على هذه التخفيضات، وتدريب تقني الخدمة كان له نتائج محدودة بالنسبة إلى إزالة مواد CFC ما لم يرافقها الحصول على المعدات الجديدة، واسترداد CFC وإعادة تدويره ليس له نتائج مستدامة ما لم يكن هناك نقص في توريد CFC.

6- وحدة الأوزون تابعة لقسم مراقبة البيئة التابعة لوزارها لوزارة البيئة. ولديها لجنة تنسيقية يجمعها مدير قسم مراقبة البيئة (الذي يرأسها)، ووزارة الزراعة ومدير معهد المناخ، وغرفة الصناعة ووزارة الشؤون الخارجية. وتجتمع اللجنة التنسيقية ثلاث مرات في السنة لاستعراض خطة العمل السنوية والميزانية. ونظراً لإنشاء وزارة البيئة، حصلت وحدة الأوزون على مساندة سياسية قوية خلال فترة تقديم التقارير.

## خطة العمل

7- تشمل خطة العمل للفترة القادمة ما يلي: تعزيز تنظيمات المواد المستنفدة للأوزون، وإعداد عملية فعالة لنظام منح التراخيص ومواصلة تنفيذ المشروعات الفرعية لخطة إدارة غاز التبريد لتحقيق الامتثال بالتخفيضات المستقبلية لمواد CFC، وصياغة وتنفيذ مشروعات استثمارية لإزالة بروميد الميثيل للامتثال لتجميد الاستهلاك لعام 2002، وتقييم قطاع المذيبات وتنفيذ المشروعات الاستثمارية في القطاع، والإبلاغ عن البيانات إلى الصندوق المتعدد الأطراف وأمانات الأوزون.

## جامايكا: تجديد التعزيز المؤسسي

موجز عن خلفية المشروع وخلفية البلاد	
اليونيب	الوكالة المنفذة
	المبلغ الموافق عليه أصلاً
66.000	المرحلة الأولى : تشرين الأول/أكتوبر 1996 (دولار أمريكي)
44.000	المرحلة الثانية : تشرين الثاني/نوفمبر 1999 (دولار أمريكي)
44.000	المبلغ المطلوب للتجديد (دولار أمريكي):
تشرين الأول/أكتوبر 1996	تاريخ الموافقة على البرنامج القطري
149.8	استهلاك الـ ODS المبلغ عنه في البرنامج القطري (1994)، (طن ODP)
64.1	استهلاك ODS الأخير المبلغ عنه (2000) (طن ODP)
93.2	خط الأساس (1995 – 1997) (طن ODP من CFC)
1.407.626	المبلغ الموافق عليه (دولار أمريكي)
1.250.424	المبلغ المصروف (في ديسمبر/كانون الأول 2000) (دولار أمريكي)
108	ODS الواجب إزالتها (طن ODP)
99	ODS التي تمت إزالتها (في ديسمبر/كانون الأول 2000) (طن ODP)

-8 وافقت اللجنة التنفيذية على الأنشطة التالية ومولتها:

\$ دولار أمريكي

45.200	إعداد البرنامج القطري	(أ)
120.453	إعداد المشروع	(ب)
105.090	التدريب	(ج)
179.779	المساعدة الفنية	(د)
246.220	التدليل	(هـ)
586.583	المشاريع الاستثمارية	(و)
1.283.325	المجموع	

### التقرير المرحلي

9- تشمل الإنجازات الرئيسية المبلغ عنها في التقرير المرحلي ما يلي: إنشاء لجنة إعداد قانون الأوزون الذي يتطلب منح الشهادات للمسؤولين، واستكمال برنامج التدريب لمسؤولي الجمارك وبرنامج منح الشهادات لتقنيي خدمة التبريد، وإنشاء مجموعة عمل لبروميد الميثيل لتنفيذ مشروعات الإزالة وبرامج التدريب، وتنفيذ حلقتين عمليتين لبروميد الميثيل وبرنامج تدريب، وبيانات استهلاك المواد المستنفدة للأوزون التي تم الإبلاغ عنها إلى الصندوق المتعدد الأطراف وأمانات الأوزون، وتنفيذ أنشطة توعية الجمهور ونشر المعلومات.

10- تقدم وحدة الأوزون تقارير إلى قسم إدارة البيئة التابعة لوكالة البيئة والتخطيط. وتجتمع لجنة الأوزون كل ثلاثة أشهر وتعمل بمثابة هيئة استشارية لوحدة الأوزون. أما بالنسبة للمسائل المتعلقة بالتشريع، تعمل وحدة الأوزون بشكل وثيق مع وزارة الأراضي والبيئة، وصياغة وتنفيذ تشريع وأنشطة خاصة أخرى يجري تسهيلها من خلال إنشاء لجان توجيهية تتألف من وكالات مشتركة في عملية التنفيذ.

### خطة العمل

11- تشمل خطة العمل للفترة القادمة ما يلي: تنسيق تنفيذ مشروع خطة إدارة غاز التبريد، وبرنامج إدارة الهالونات إعادة تهيئة معدات التبريد في المستشفيات، واستمرار الأنشطة الجارية وتجميع البيانات وتقديم تقرير إلى الصندوق المتعدد الأطراف وأمانات الأوزون، مواصلة تنفيذ أنشطة توعية الجمهور، ورصد التشريع المتعلق بالمواد المستنفدة للأوزون بما في ذلك صياغة قانون الأوزون، ووضع برنامج منح الشهادات لتقنيي التبريد في شكله النهائي.

**مالي: تجديد التعزيز المؤسسي**

موجز عن خلفية المشروع وخلفية البلاد	
اليونيب	الوكالة المنفذة
70.000	المبلغ الموافق عليه أصلاً
46.666	المبلغ المطلوب للتجديد (دولار أمريكي):
1998 آذار/مارس	تاريخ الموافقة على البرنامج القطري
103.9	استهلاك الـ ODS المبلغ عنه في البرنامج القطري (1995)، (طن ODP)
32.0	استهلاك ODS الأخير المبلغ عنه (2000) (طن ODP)
108.1	خط الأساس (1995 – 1997) (طن ODP من CFC)
586.465	المبلغ الموافق عليه (دولار أمريكي)
235.816	المبلغ المصروف (في ديسمبر/كانون الأول 2000) (دولار أمريكي)
25	ODS الواجب إلزائها (طن ODP)
	ODS التي تمت إلزائها (في ديسمبر/كانون الأول 2000) (طن ODP)

12- وافقت اللجنة التنفيذية على الأنشطة التالية ومولتها:

\$ دولار أمريكي

48.590	إعداد البرنامج القطري	(أ)
26.300	إعداد المشروع	(ب)
صفر	التدريب	(ج)
145.875	المساعدة الفنية	(د)
صفر	التدليل	(هـ)
151.000	المشاريع الاستثمارية	(و)
371.765	المجموع	

**التقرير المرحلي**

13- تشمل الإنجازات الرئيسية المذكورة في التقرير المرحلي ما يلي: التصديق على تعديلات لندن وكوبنهاجن ومونتريال، إعداد وتنفيذ مشروع خطة إدارة غاز التبريد، وإعادة تحويل شركة في قطاع الرغاوى وإعداد تشريع لمراقبة الاستيراد والتصدير واستخدام المواد المستفدة للأوزون والمعدات المستفدة إلى المواد المستفدة للأوزون. كانت الدروس المكتسبة خلال الفترة أهمية التنسيق بين اتحاد التبريد ووحدة الأوزون، والصعوبات في استكمال النصوص التشريعية وأهمية برامج توعية الجمهور ومساندة أنشطة الإزالة.

14- تقع وحدة الأوزون الوطنية ضمن وزارة البيئة وتقوم الأمانة الفنية الدائمة بالإشراف على أنشطتها وهذه الأمانة مسؤولة عن إدارة الشؤون البيئية. وتنسق هذه الأمانة أنشطة المراكز الرئيسية الوطنية لمختلف الاتفاقيات البيئية الدولية. ويشترك مكتب الأوزون في اجتماعات مجلس الوزراء وله اتصال مباشر مع وزير البيئة.

## خطة العمل

15- تشمل خطة العمل للفترة القادمة ما يلي: مواصلة تنفيذ المشروعات الفرعية لخطة إدارة غاز التبريد، بما في ذلك برامج التدريب لتقنيي خدمة التبريد ومسؤولي الجمارك، وإنشاء شبكة استرداد وإعادة تدوير، وإعداد التشريع الذي تمّت صياغته ونظام فعال لمراقبة الامتثال، وتحسين نظام تجميع البيانات، وتعزيز العلاقات مع المنظمات غير الحكومية والوكالات البيئية وزيادة أنشطة توعية الجمهور، وتقديم تقارير بالبيانات إلى الصندوق المتعدد الأطراف وأمانات الأوزون.

## اليمن: تجديد التعزيز المؤسسي

موجز عن خلفية المشروع وخلفية البلاد	
الوكالة المنفذة	اليونيب
المبلغ الموافق عليه أصلاً	تموز/يوليو 1998 (دولار أمريكي) 120.000
المبلغ المطلوب للتجديد (دولار أمريكي):	80.000
تاريخ الموافقة على البرنامج القطري	تموز/يوليو 1998
استهلاك الـ ODS المبلغ عنه في البرنامج القطري (1996)، (طن ODP)	332.1
استهلاك ODS الأخير المبلغ عنه (2000) (طن ODP)	1,253.4
خط الأساس (1995 – 1997) (طن ODP من CFC)	349.1
المبلغ الموافق عليه (دولار أمريكي)	956.884
المبلغ المصروف (في ديسمبر/كانون الأول 2000) (دولار أمريكي)	198.757
ODS الواجب إزالتها (طن ODP)	179
ODS التي تمت إزالتها (في ديسمبر/كانون الأول 2000) (طن ODP)	

16- وافقت اللجنة التنفيذية على الأنشطة التالية ومولتها:

\$ دولار أمريكي

(أ)	إعداد البرنامج القطري	48.590
(ب)	إعداد المشروع	168.370
(ج)	التدريب	صفر
(د)	المساعدة الفنية	صفر
(هـ)	التدليل	صفر
(و)	المشاريع الاستثمارية	604.324
	المجموع	821.284

## التقرير المرحلي

17- تشمل الإنجازات الرئيسية الواردة في التقرير المرحلي ما يلي: التصديق على تعديلات لندن وكوبنهاجن ومونتريال لبروتوكول مونتريال، وإعداد قرار لحظر استيراد المعدات التي تستعمل مواد CFC، وإقامة اجتماعات منتظمة مع وزارة الشؤون القانونية، ولجنة البيئة في البرلمان إلى جانب الاتحادات الصناعية، وتنفيذ أنشطة نشر الوعي، ودراسة مسحية لبيانات المواد المستفدة للأوزون لقطاع التبريد من خلال بيانات دقيقة لاستهلاك المواد المستفدة للأوزون التي تمّ تجميعها وتقديم تقرير بها إلى الصندوق المتعدد الأطراف ووكالة الأوزون. وكانت بعض هذه التحديات التي تواجهها حكومة اليمن هي الحاجة إلى تحسين نظام تجميع البيانات وتناول الاتجار غير المشروع للمواد المستفدة للأوزون والمعدات المستفدة إلى المواد المستفدة للأوزون.

18- تمّ إنشاء وحدة الأوزون بمرسوم رقم 6 الصادر عن رئيس مجلس حماية البيئة. وخطة عمل وحدة الأوزون هو جزء من خطة العمل للأمانة العام لمجلس حماية البيئة.

## خطة العمل

19- تشمل خطة العمل للفترة القادمة ما يلي: إعداد تشريع لضبط المواد المستفدة للأوزون، وتنسيق ورصد المشروعات الجارية للإزالة، ورصد ومراقبة استيراد المواد المستفدة للأوزون وتعزيز التنظيمات القائمة وتنفيذ أنشطة توعية الجمهور إلى مسائل الأوزون مع التركيز على المناطق الريفية (لأنها تمثل 75% من مجموع سكان اليمن)، والبيانات لتقديم تقارير بها إلى الصندوق المتعدد الأطراف وأمانات الأوزون.

تعليقات أمانة الأوزون

20- أرسلت حكومة اليمن، من خلال سلطة حماية البيئة، بتاريخ 5 سبتمبر/أيلول 2001، رسالة إلى أمانة الأوزون وأمانة الصندوق المتعدد الأطراف مشيرة إلى بيانات استهلاك المواد المستنفدة للأوزون التي أبلغت عنها أمانة الأوزون كانت تستند إلى معلومات غير دقيقة ولا يعتمد عليها والتي تمّ تجميعها من مختلف المؤسسات الحكومية ولقطاع الخاص. وبعد سنتين من تجميع البيانات بشكل مكثف وتحليلها، تمّ تنقيح بيانات استهلاك المواد المستنفدة للأوزون للسنوات 1995-2000. واستناداً إلى بيانات استهلاك المواد المستنفدة للأوزون المنقحة، فإن خط الأساس لمواد CFC للامتثال هو الآن 1,797 طن ODP (بدلاً عن 349.1 طن ODP الذي تمّ الإبلاغ عنه أصلاً). وأعدت لجنة التنفيذ إلى الأذهان في اجتماعها السابع والعشرين (كولومبو، 13 أكتوبر/تشرين الأول 2001)، توصيتها من الاجتماع السادس والعشرين التي تنصّ على أن الأطراف التي تطلب تغييرات في بيانات خط الأساس المبلغ عنه لسنوات الأساس ينبغي أن تقدم طلباً إلى لجنة التنفيذ، التي ستعمل على تقييم التبرير للتغييرات وتقدمها إلى اجتماع الأطراف ليوافق عليها. ووافقت اللجنة أن تطلب إلى اليمن تزويدها بالمزيد من التفاصيل التي تبرّر التغييرات المقترحة والسعي إلى بيانات إضافية من أمانة الصندوق المتعدد الأطراف.

----



# United Nations Environment Programme

برنامج الأمم المتحدة للبيئة · 联合国环境规划署

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT · PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE  
ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

## UNEP 2001 WORK PROGRAMME AMENDMENT

PRESENTED TO THE  
35TH MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE  
OF THE MULTILATERAL FUND FOR THE IMPLEMENTATION  
OF THE MONTREAL PROTOCOL

DECEMBER 2001

---

Division of Technology, Industry and Economics  
Energy and OzonAction Unit

Tour Mirabeau, 39-43 quai André Citroën, 75739 Paris - Cedex 15, France, Tel: +33.1.44.37.14.50; Fax: +33.1.44.37.14.74  
E-mail: [unep.tie@unep.fr](mailto:unep.tie@unep.fr) URL: <http://www.unepie.org/>



## TABLE OF CONTENTS

<b>SUMMARY .....</b>	<b>3</b>
<b>1) CONTENTS .....</b>	<b>4</b>
<b>1) INSTITUTIONAL STRENGTHENING PROJECTS .....</b>	<b>5</b>
NEW .....	5
<i>Albania</i> .....	5
RENEWALS: .....	5
<i>Guatemala, Jamaica, Mali, Yemen</i> .....	5
<b>2) REFRIGERANT MANAGEMENT PLANS.....</b>	<b>6</b>
DEVELOPMENT:.....	6
<i>Democratic Peoples' Republic of Korea, Togo</i> .....	6
IMPLEMENTATION: .....	7
<i>Albania</i> .....	7
<i>Comoros</i> .....	8
<i>Georgia</i> .....	9
<i>Guatemala</i> .....	10
<i>Guyana</i> .....	11
<b>3) NON-RECURRING ACTIVITIES .....</b>	<b>13</b>
STRATEGY DEVELOPMENT AND COMPLIANCE ASSISTANCE:.....	13
<i>Formulation of National Phase Out Strategies and Capacity Building for New Parties</i> .....	13
<i>Action Plan for Integrated Training and related Non-Investment activities to support the phase out of ODS in the solvent sector in the SMEs in India</i> .....	14
METHYL BROMIDE: .....	15
<i>Enhancing the capability of local agricultural organizations and non-governmental organizations in methyl bromide communication for Malaysia</i> .....	15
<i>Awareness Raising Workshop in China to support ratification of the Copenhagen Amendment</i> .....	17
<i>Techno-Economic Evaluation of Methyl Bromide Alternatives in China</i> .....	19
TRAINING .....	21
<i>Philippines Training for Customs Officials and Other Key Stakeholders</i> .....	21
<b>ANNEX A: ENDORSEMENT LETTERS .....</b>	<b>23</b>
ACTION PLAN FOR INTEGRATED TRAINING AND RELATED NON-INVESTMENT ACTIVITIES TO SUPPORT THE PHASEOUT OF ODS IN THE SOLVENT SECTOR IN THE SMES IN INDIA.....	23
ENHANCING THE CAPABILITY OF LOCAL AGRICULTURAL ORGANIZATIONS AND NON-GOVERNMENTAL ORGANISATIONS IN METHYL BROMIDE COMMUNICATION FOR MALAYSIA.....	25
PHILIPPINES CUSTOMS OFFICIALS TRAINING .....	26
<b>ANNEX B: INSTITUTIONAL STRENGTHENING OF ALBANIA.....</b>	<b>27</b>

## UNEP 2001 WORK PROGRAMME AMENDMENT

### SUMMARY

Project Title	Funding Requested (US\$)	
<b>Institutional Strengthening: New</b>		
Albania	100,000	
<b>Institutional Strengthening: Renewal</b>		
Guatemala	96,000	
Jamaica	44,000	
Mali	46,667	
Yemen	118,000	
SUBTOTAL		404,667
<b>Refrigerant Management Plans: Development</b>		
Democratic Peoples' Republic of Korea	60,000	
Togo	60,000	
<b>Refrigerant Management Plans: Implementation</b>		
Albania	187,005	
Comoros	138,000	
Georgia	20,000	
Guatemala	231,000	
Guyana	65,500	
Chile	335,400	
SUBTOTAL		1,096,905
<b>Non-Recurring Activities</b>		
Enhancing the capability of local agricultural organisations and non-governmental organisations in methyl bromide communication for Malaysia	25,000	
Awareness Raising Workshop in China to support ratification of the Copenhagen Amendment	100,000	
Techno-Economic Evaluation of Methyl Bromide Alternatives in China	80,000	
Formulation of National Phase Out Strategies and Capacity Building for New Parties	440,000	
Philippines Training for Customs Officials and Other Key Stakeholders	170,250	
Action Plan for Integrated Training and related Non-Investment activities to support the phase out of ODS in the solvent sector in the SMEs in India	169,000	
SUBTOTAL		984,250
<b>GRAND TOTAL</b>		<b>2,485,822</b>

## UNEP 2001 WORK PROGRAMME AMENDMENT

December 2001

### 1) CONTENTS

Consistent with its 2001 Business Plan, UNEP is submitting the following amendment to its 2001 Work Programme for the consideration of the Executive Committee at its 35<sup>th</sup> meeting. This amendment includes the following projects included in UNEP's 2001 Business Plan:

- Development of new, and renewals of existing, institutional strengthening projects;
- Development, implementation and review of Refrigerant Management Plans (RMPs).
- Non-recurring activities related to capacity building for new Parties, the methyl bromide sector and customs training.

As a special case, UNEP is also including in this Amendment a project that was not included in UNEP's 2001 Business Plan: RMP implementation for Albania. Albania is a country that has recently joined the Montreal Protocol and whose Country Programme is being submitted to the 35<sup>th</sup> Executive Committee meeting. The RMP implementation project is designed to ensure that the country reaches its CFC compliance targets rapidly.

In addition to these activities, UNEP also expects to undertake activities related to certain projects being presented for consideration to the 35<sup>th</sup> Executive Committee by other Implementing Agencies and Bilateral Agencies. Accordingly, UNEP is not requesting funds for these activities as part of its 2001 Work Programme Amendment. These include co-operation with:

- The Government of Canada in the preparation and implementation of Customs training for Colombia

This submission to the 35<sup>th</sup> Executive Committee meeting accounts for US\$ 2.36 million out of the US\$ 10.5 million approved for projects in UNEP's 2001 Business Plan. The remaining projects that will not be submitted for funding in 2001 are:

Project type	Value (US\$ thousands)	Comments
Country Programme	30	Pending Executive Committee decision on CP updates
Institutional Strengthening	1,368	Pending preparation and approval of Country Programmes and PIC project
Methyl Bromide	75	Seeking additional data by UNEP
Training	2,191	Pending preparation and approval of RMPs
Total	3,664	

The activities proposed in this Amendment follow the latest applicable guidelines approved by the Executive Committee.

## 1) INSTITUTIONAL STRENGTHENING PROJECTS

### NEW

**Title:** **Albania**

**Objectives:** Assist the Government of Albania through an Institutional Strengthening project, in accordance with the approved Executive Committee guidelines.

**Description:** Albania's Country Programme is being submitted to the 35<sup>th</sup> Executive Committee as part of the country's National Compliance Action Plan (NCAP), which ultimately will request a total package funding of US\$ 1.1 million for terminal phase out. This project is part of the first tranche of the NCAP.

See separate project proposal.

**Time Frame:** See separate project proposal.

**Cost:** **US\$ 100,000 (excluding agency support costs)**

**Project  
Milestones:**

Task	Date (start after approval of project)
Finalisation of IS project	Month 2
First disbursement of funds	Month 4
Submission of Progress reports	Every June and December
Submission of PCRs	6 months after project completion

### RENEWALS:

**Title:** **Guatemala, Jamaica, Mali, Yemen**

**Objectives:** Assist the Governments of the above-mentioned countries through renewals of their existing Institutional Strengthening projects, in accordance with the approved Executive Committee guidelines.

**Description:** UNEP is sending separate proposals for these projects to the Multilateral Fund Secretariat.

*Time Frame:* See separate project proposals.

*Cost:*

Guatemala	US\$ 96,000
Jamaica	US\$ 44,000
Mali	US\$ 46,667
Yemen	US\$ 118,000

(the above exclude agency support costs)

*Project Milestones:*

Task	Date (Months after approval)
Finalisation of IS renewal which includes budget allocation and activity plan under the new phase with the country.	2
First disbursement of funds	4
Submission of Progress reports	Every June and December
Submission of PCRs	6 months after project completion

## 2) REFRIGERANT MANAGEMENT PLANS

### DEVELOPMENT:

*Title:* **Democratic Peoples' Republic of Korea, Togo**

*Objectives:* Assist the above-mentioned countries with the development of their Refrigerant Management Plans (RMPs) in accordance with the approved Executive Committee guidelines.

*Description:* UNEP is sending separate proposals for these projects to the Multilateral Fund Secretariat.

*Time Frame:* See separate project proposals.

*Cost:* US\$ 60,000 per country (excluding agency support costs)

*Project Milestones:*

Task	Date (months after project approval)
Establish MOU with country	2
Mission of international consultant	4
Final report	8

**IMPLEMENTATION:**

***Title:*** **Albania**

*Objectives:* Assist the Government of Albania with the implementation of its Refrigerant Management Plan (RMP) in accordance with the approved Executive Committee guidelines.

*Description:* UNEP is sending a separate proposal for this project to the Multilateral Fund Secretariat, comprising the following components:

- Establishment of Legislation
- Training in Good Practices of Refrigeration
- Customs Training

Albania's Country Programme is being submitted to the 35<sup>th</sup> Executive Committee as part of the country's National Compliance Action Plan (NCAP), which ultimately will request a total package funding of US\$ 1.1 million for terminal phase out. This project is part of the first tranche of the NCAP.

*Time Frame:* See separate project proposal.

*Cost:* **US\$ 187,005 (excluding agency support costs)**

<u>Cost components</u>	
Training in Good Practices of Refrigeration	US\$ 80,100
Customs Training	US\$ 54,905
Policy/Legislation Assistance	US\$ 22,000
Monitoring of RMP	US\$ 30,000

*Project*

*Milestones:*

Training in Good Practices of Refrigeration	
Task	Date (months after project approval)
Establish MOU with country	2
Phase I training completed	6
Phase II training completed	18
Monitoring/evaluation report	24
PCRs	30

## Customs Training

Task	Date (months after legislation put into place)
Establish MOU with country	3
Phase I training completed	6
Phase II training completed	12
Monitoring/evaluation report	18
PCRs	24

## Establishment of Legislation

Task	Date (months after project approval)
Establish MOU with country	3
Preparation of final draft of regulations	15
PCRs/Reports	24

- Title:** Comoros
- Objectives:** Assist the Government of Comoros with the implementation of its Refrigerant Management Plan (RMP) in accordance with the approved Executive Committee guidelines.
- Description:** UNEP is sending a separate proposal for this project to the Multilateral Fund Secretariat, comprising the following components:
- Training in Good Practices of Refrigeration
  - Customs Training
  - Monitoring of the RMP
- Time Frame:** 24 months (time frame for customs training starts once regulatory framework is put in place)
- Cost:** US\$ 138,000 (excluding agency support costs)
- Cost Components:
- |   |             |
|---|-------------|
| Training in Good Practices of Refrigeration | US\$ 51,000 |
| Customs Training                            | US\$ 39,000 |
| Monitoring of the RMP                       | US\$ 18,000 |
| Assessment of end users:(*)                 | US\$ 30,000 |

**Project****Milestones:**

Training in Good Practices of Refrigeration

Task	Date (months after project approval)
Establish MOU with country	2
Phase I training completed	6
Phase II training completed	18
Monitoring/evaluation report	24
PCRs	30

#### Customs Training

Task	Date (months after legislation put into place)
Establish MOU with country	3
Phase I training completed	6
Phase II training completed	12
Monitoring/evaluation report	18
PCRs	24

**Title:** Georgia

**Objectives:** Assist the Government of Georgia with the implementation of activities following the review of its Refrigerant Management Plan (RMP) submitted by UNDP in accordance with the approved Executive Committee guidelines. This project is part of the RMP being submitted by UNDP.

**Description:** Georgia has reviewed the status of implementation of its RMP and identified the following additional and complementary activities to be implemented by UNEP and funded by the additional 50% window as per the revised RMP guidelines (Decision 31/48):

- Training Programme in the Refrigeration Sector (phase III)

**Time Frame:** 12 months from approval

**Cost:** US\$ 20,000 (excluding agency support costs)

#### Project

##### Milestones:

Customs Training	Date (months after project approval)
Establish MOU with country	3
Phase training completed	12
Phase II training completed	12
Monitoring/evaluation report	18
PCR	24



**Title:** **Guatemala**

*Objectives:* Assist the Government of Guatemala with the implementation of activities following the review of its Refrigerant Management Plan (RMP) in accordance with the approved Executive Committee guidelines.

*Description:* Guyana has reviewed the status of implementation of its RMP and identified the following additional and complementary activities to be funded by the additional 50% window as per the revised RMP guidelines (Decision 31/48):

- Establishment and enforcement of legislation including the establishment of a licensing system
- Customs training
- Alternatives to CFC-12 plan (includes training of technicians on alternatives, training of industrial users on maintenance of installations, monitoring of the R&R network, certification of technicians, establishment of codes of good practice).
- RMP monitoring

*Time Frame:* 36 months from approval (time frame for customs training starts once regulatory framework is put in place)

*Cost:* **US\$ 231,000 (excluding agency support costs)**

Cost Components:

Establishment of licensing system	US\$ 23,200
Customs training	US\$ 56,000
Establishment and enforcement of legislation	US\$ 62,000
Alternatives to CFC-12 plan	US\$ 58,000
RMP monitoring	US\$ 31,800

*Project  
Milestones:*

Establishment and enforcement of legislation including licensing system	
Task	Date (months after project approval)
Establish MOU with country	2
Establishment of licensing system	24
PCRs	30

Customs Training

Task	Date (months after legislation put into place)
Establish MOU with country	3
Phase I training completed	6
Phase II training completed	12
Monitoring/evaluation report	18
PCRs	24

Alternatives to CFC-12 plan

Task	Date (months after legislation put into place)
Establish MOU with country	3
Training of technicians completed	6
Training of industrial users completed	12
Certification of technicians	18
Monitoring/evaluation report	24
PCRs	24

**Title:** Guyana

**Objectives:** Assist the Government of Guyana with the implementation of activities following the review of its Refrigerant Management Plan (RMP) in accordance with the approved Executive Committee guidelines.

**Description:** Guyana has reviewed the status of implementation of its RMP and identified the following additional and complementary activities to be funded by the additional 50% window as per the revised RMP guidelines (Decision 31/48):

1. Training programme on good practices in refrigeration: Complementary Phase II training of 400 technicians, monitoring, reporting and evaluation

2. Training programme for customs officers on monitoring and control of ODS: Complementary Phase II training of 200 customs and enforcement officers, implementation of import / export licensing system, labelling standards, monitoring, reporting, evaluation
3. Recovery & recycling programme: Complementary purchase of R&R equipment, R&R seminar to be held by local trainers, monitoring, reporting, evaluation.

*Expected  
Outputs:*

- Continuation and completion of RMP activities
- Coverage of additional regions of economic interest
- Phase II training of 400 refrigeration service technicians
- Phase II training of 200 customs and enforcement officers
- Implementation of import / export licensing system
- Operational R&R system for CFC-12
- Monitoring, reporting, evaluation of RMP activities
- Compliance with phase out commitments

*Time Frame:* 24 months after approval

*Cost:* US\$ 65,500 (excluding agency support costs)

*Project  
Milestones:*

Task	Date (months after project approval)
Purchase & disseminate R&R demonstration equipment	3-6
Operational import/export licensing system	3-6
Labelling standards	3-12
Phase II training of 400 technicians	6-24
Phase II training of 200 customs officers	6-24
R&R seminar	6-12
Operational R&R system	6-24
Monitoring, reporting, evaluation	3-24
PCRs	24

### 3) NON-RECURRING ACTIVITIES

#### STRATEGY DEVELOPMENT AND COMPLIANCE ASSISTANCE:

**Title:** **Formulation of National Phase Out Strategies and Capacity Building for New Parties**

**Objectives:** Rapidly build the capacity of new Parties **Cambodia, Cape Verde, Sierra Leone, Somalia** to implement the Montreal Protocol and achieve compliance:.

**Description:** This project aims at giving urgent assistance to Cambodia, Cape Verde, Sierra Leone and Somalia. They ratified the Protocol in 2001 and now need urgent assistance to enable them to implement its provisions and achieve compliance. The project has been developed in the context of the Framework on Objectives, Priorities, Problems and Modalities for Strategic Planning of the Multilateral Fund in the compliance period. The project will enable UNEP to assist these countries to:

- Set up National Ozone Units (NOUs)
- Prepare a licensing system and national phase out policy
- Establish a National Compliance Plan
- Set up systems for monitoring, data collection and reporting
- Conduct some initial awareness raising among government ministries, importers and major users

The funds requested are estimated on the basis of experience acquired implementing the Montreal Protocol in countries with comparable characteristics. They will support the preparation of Country Programmes/Refrigerant Management Plans and Institutional Strengthening for 3 years, together with preparation of licensing systems, data collection systems and awareness raising. Given the late start of these countries, it will be helpful to approve these funds up front rather than following the traditional course of waiting for the Country Programme to be prepared before approving other necessary funding.

**Time Frame:** 36 months after project approval (see separate project proposal)

**Cost:** US\$ 440,000 (excluding agency support costs) – divided \$200,000 for the formulation of National Compliance Plans and \$240,000 for Institutional Strengthening and other proposed activities.

**Project**

**Milestones:**

National Phase out Strategy

Task	Date (months after project approval)
Signature of agreement	2
Establishment of NOU	3
National Team established	4
First mission of UNEP	4
Data Survey completed	7
Second mission of UNEP	9
First draft of the National Phase Out ready	11
Final National Phase Out Strategy	13
Submission of PCR	19

## Capacity Building

Task	Date (months after project approval)
Selection of Ozone Officer	1
Signature of Agreement	2
Establishment of NOU	3
Establishment of data collection system	5
Establishment of National Committee for preparation of the legislation	6
First draft of ODS legislation prepared	9
Establishment of national legislation	12
Submission of PCR	18

**Title:** **Action Plan for Integrated Training and related Non-Investment activities to support the phase out of ODS in the solvent sector in the SMEs in India**

**Objectives:** This project proposes to assist India, in co-operation with national level industry associations like Indian Chemicals Manufacturers Association (ICMA) and research institutions like Indian Institute of Chemical Technology (IICT), Hyderabad in developing an overall strategy for the solvent sector which would cover both non-investment and investment activities to support the phaseout of ODS in the solvent sector and assist India in meeting its 2005 and 2007 commitments for this sector. The aim of the project, at the operational level, is to develop approaches for assisting small and medium enterprises that use solvents, including training, Alternative Technology Centres, information dissemination and other non-investment activities. The project would also assess what investment activities are

required to phase out ODS use in the solvent sector. The Action Plan will be prepared with UNIDO and the World Bank and benefit from their experience and information gained in implementing the investment activities in this sector already approved by the Executive Committee. The project will complement the investment activities in this sector and facilitate India in meeting with its Montreal Protocol commitments.

- Objectives:*
- Prepare an action plan for the phase out of ODS in the solvent sector in India, including investment and non-investment activities.
  - Improve monitoring and data reporting in the solvent sector.

*Expected Outputs:* Compliance by India with the phase out commitments of 2005 and 2007 for the Ozone Depleting Substances used in the solvent sector and the requirements of Article 7 of the Montreal Protocol.

*Description:* See separate project proposal.

*Time Frame:* 18 months, beginning January 2002

*Cost:* US\$ 169,000 (excluding agency support costs)

*Project Milestones:*

Task	Date (months after project approval)
Phase I completed	6
Phase II completed	15
Phase III completed	18
Submit PCRs	24

### **METHYL BROMIDE:**

*Title:* **Enhancing the capability of local agricultural organizations and non-governmental organizations in methyl bromide communication for Malaysia**

- Objectives:* General
- To raise awareness among methyl bromide users in Article 5 countries about the methyl bromide phase out, the availability of alternatives and actions that can be taken to phase it out;
  - To enhance the capacity of agricultural organisations and non-governmental organisations in promoting methyl bromide alternatives; and
  - To disseminate information to farmers about effective alternatives that have been successfully identified in ongoing demonstration projects by other implementing agencies.

Specific

- To implement communication programmes in selected Article 5 countries to educate methyl bromide users about the methyl bromide phase out, results of demonstration projects and how to adopt alternatives.

*Description:*

UNEP will implement this communication programme in Malaysia, one of Article 5 countries who might have problems meeting the 2002 freeze, and whose consumption is increasing. This project is part of the methyl bromide communication programme that UNEP is implementing currently for 13 countries. Malaysia will be the 14<sup>th</sup> country under this programme.

At present, Malaysia has a reasonable to low level of awareness about the methyl bromide issue. In consultation with National Ozone Unit, UNEP will form partnerships with agricultural networks and other local or non-governmental organisations that already have strong links with methyl bromide users and awareness of how to conduct outreach to farmers most effectively. Awareness-raising activities will also be done in close co-operation with Implementing Agencies to communicate the results of demonstration projects; highlight effective alternatives identified and promote development of investment projects to meet the controls of the Montreal Protocol.

Malaysia's methyl bromide consumption for 2000 is shown to be 60.6 ODP tonnes, mostly on post-harvest uses. At present, only one demonstration project has been approved for Malaysia on alternatives to treat timber. Awareness on the efficacy of the alternatives in other applications is needed.

UNEP will also build on its existing working relationship with the FAO through their local offices and projects to implement the above-proposed activities, and look at local agricultural institutes in Malaysia who can contribute to ensuring that this project meets its objectives.

Components

The communication programmes will be carried out on a national level by disseminating information through a variety of channels to ensure that a large number of methyl bromide users, including licensed fumigators are reached. Outreach activities for these MB users will include the following:

- Using existing agricultural networks, training programmes and NGOs and existing Farmer Field Schools of the FAO.
- Using the media to raise awareness
- Holding meetings to show how alternatives work.

Targets

Methyl bromide users, fumigators, agricultural organisations, extension

agencies and other NGOs that work closely with methyl bromide users.

Outputs

- Increased awareness among methyl bromide users about the methyl bromide phase out and the existence of alternatives through the adaptation of UNEP's existing methyl bromide publications into the local dialect and disseminating these to methyl bromide users through local events.
- Increased capacity of agricultural institutes and local organisations in promoting methyl bromide alternatives, which would lead to educating more methyl bromide users in future on these alternatives using already existing documentation.
- Baseline Surveys of the level of awareness of methyl bromide users in target countries before and after the communication programmes have been implemented to assess whether awareness has increased and identify remaining barriers preventing adoption of alternatives.
- Final Report prepared by UNEP outlining and evaluating the specific activities and organisations involved in raising awareness in the target countries.

*Time Frame:* January 2002 - December 2002

*Cost:* US\$ 25,000 (excluding agency support costs)

*Project Milestones:*

Task	Date (months after project approval)
Agreement with country	January 2002
Identification of NGO	February 2002
MOU with NGO	April 2002
Preliminary report	3 months after agreement is signed
Final report	9 months after the agreement is signed

***Title:* Awareness Raising Workshop in China to support ratification of the Copenhagen Amendment**

*Objectives:*

- To increase political awareness at a high level on the need and importance for China to ratify the Copenhagen Amendment to the Montreal Protocol, with the end in view to ensure that China ratifies this Amendment by 2002.



- To encourage Chinese methyl bromide users to lobby for the ratification of the Copenhagen Amendment.

*Description:*

China's present situation as one of the countries that still has to ratify the Copenhagen Amendment is becoming increasingly relevant especially as China is one of the methyl bromide producers in Article 5 countries, and their methyl bromide consumption is the highest among all the Article 5 countries. In 1999, they reported a consumption of 1,598 ODP tonnes.

This activity is aimed at continued momentum of efforts to enable China to ratify the Copenhagen amendment. Although China already received assistance from the Multilateral Fund for non-investment projects despite the fact that it still has not ratified the Copenhagen amendment, SEPA is requesting for further assistance to now target high level officials from relevant ministries for intensive meetings in order for his ratification to take place in 2002. The methyl bromide freeze begins in 2002, and every effort has to be made in order to assist China to expedite ratification so that all efforts being done to eliminate methyl bromide consumption in A5 countries will not be undermined due to China's continued production and consumption. Increased information dissemination and awareness was also one of the main recommendations in the Strategic Framework to control methyl bromide growth in China.

The main activities of this project will be meetings and workshops with high level officials of both SEPA, the Ministry of Agriculture, and other ministries concerned with methyl bromide use and production in China. High level participation is also expected from all implementing agencies and bilateral agencies to these meetings. The main topics for discussion would be conveying the results of activities undertaken under the Multilateral Fund till now, the benefits of ratification, the availability of alternatives building upon China's commitment to the Montreal Protocol. China will also be made to understand that their continued non-ratification could pose problems for other Article 5 countries that are well on their way to meeting their methyl bromide targets.

Flyers and small brochures in Chinese on results of activities under the Multilateral Fund so far, including Frequently Asked Questions will also be produced to assist in awareness raising.

*Expected Outputs:*

Ratification of the Copenhagen Amendment by China before the end of 2002

*Time Frame:*

January 2002- December 2002

*Cost:*

US\$ 100,000 (excluding agency support costs)

*Project  
Milestones:*

Task	Date (months after project approval)
Agreement with country	January 2002
Agreement on workplan	February 2002
Initial meeting with SEPA and MOA	June 2002
High level meeting	September 2002
Final report	2 months after the final meeting is completed

***Title:*** **Techno-Economic Evaluation of Methyl Bromide Alternatives in China***Objectives:*

- To undertake a cost-benefit analysis of methyl bromide alternatives, and its impacts Chinese agriculture.
- To ensure that results of such an analysis will contribute to easier adoption of alternatives in China, leading to a phase out of methyl bromide.
- To convince Chinese farmers that alternatives are economically and technically feasible, and will not have negative impacts on their production.

*Description:*

A Strategic Framework for Controlling methyl bromide growth in China has been prepared by a technical working group assigned by SEPA with funds from the Multilateral Fund implemented by UNEP. This was submitted to the Executive Committee at its 32<sup>nd</sup> ExCom meeting. Although this document outlines specific actions that China can undertake in terms of policy and regulations, such actions have been hampered by the fact that there is as yet no indication on the economic impacts of methyl bromide phase out in China, and the adoption of the alternatives. Thus, one of the recommendations from this strategic framework is that further research should be done on possible social and economic impacts caused by the phase out of methyl bromide, hence this project is being proposed.

A similar situation is seen in applications where demonstration projects have been completed. China has found out that there is a hesitation from the agriculture sector, particularly the methyl bromide users on how the shift to alternatives will impact their long-term production.

Realising that agriculture is a very strategic and important sector for China in terms of food supply and security, and that one way to convince methyl bromide manufacturers and users on the effectiveness of alternatives is to demonstrate both technical and economic impacts, this project is prepared to respond to these needs. The main information will be gathered through a survey, which will get the following information:

- Updated methyl bromide main use, consumption and potential use in China based on the information gathered from the Strategic Framework to control methyl bromide Growth;
- Cost-benefit analysis of methyl bromide use and suitable methyl bromide alternatives;
- A general assessment on the alternatives on environment and human health of suitable alternatives;
- Evaluation on the cost and risk for using the alternatives;
- Current, mid- and long-term effects on China agriculture (including the influence on the readjusting the industrial structure, increase of farmers' income and developing agriculture with high quality and high efficiency);
- Possible incentives for methyl bromide phase out (including progress, regulation, policy arrangement, supervising and safeguard measures, government compensation, etc.) and integrated cost assessment.

Once the survey is done, and analysis of the data collected will be validated through at least 2 meetings/workshops with stakeholders, and a final report will be prepared. This report will hopefully assist the country in gathering political support for the ratification of the Copenhagen amendment.

*Expected  
Outputs:*

- Increased awareness among methyl bromide manufacturers and farmers on the economic benefits of using methyl bromide alternatives;
- Final report on cost-benefits of using methyl bromide alternatives including specific activities to slowly adopt these considered alternatives; and
- Ratification of the Copenhagen amendment.

*Time Frame:*

January 2002-December 2002

*Cost:*

US\$ 80,000 (excluding agency support costs)

*Project*

*Milestones:*

Task	Date (months after project approval)
Agreement with country on work plan and specific activities	January-February 2002
Preliminary survey report.	March-August 2002
Workshop 1 to discuss preliminary results of workshops	July 2002
Collecting supplementary information needed, and revising report	August 2002
Workshop 2 on final survey results	September 2002
Writing up the final report	October to November 2002
Discussion of the final report and summing-up meeting	December 2002

**TRAINING**

***Title:*** **Philippines Training for Customs Officials and Other Key Stakeholders**

***Objectives:***

- Train customs officers (inspectors, controllers and customs policemen) and other key stakeholders to enable them to identify all controlled substances under the Montreal Protocol and equipment using ODS.
- Provide CFC-detection equipment for major customs entry points in the country.
- Include the above training within the regular customs training programmes in order to reach the totality of the customs officers.
- Create a national database on ODS imports at the Department of Customs.
- Improve existing permit procedures for ODS imports.

***Description:*** Training will be carried out through lectures and hands-on sessions with CFC-detection equipment, and will use Train-the Trainers approach. It will be comprised of:

- Phase I : Selected customs trainers and more experienced customs officers and other key stakeholders (20-25) will be trained as trainers by an international consultant (1 training course)
- Phase II: 350 additional customs officers and key stakeholders will be trained by the local trainers who were trained during the first phase of this Programme (20 training courses).
- Phase III: The results of the training will be monitored and evaluated.

(see separate project proposal)

***Expected Outputs:*** More efficient control of CFC and CFC using equipment upon entrance to the country (see separate project proposal)

***Time Frame:*** 24 months after approval

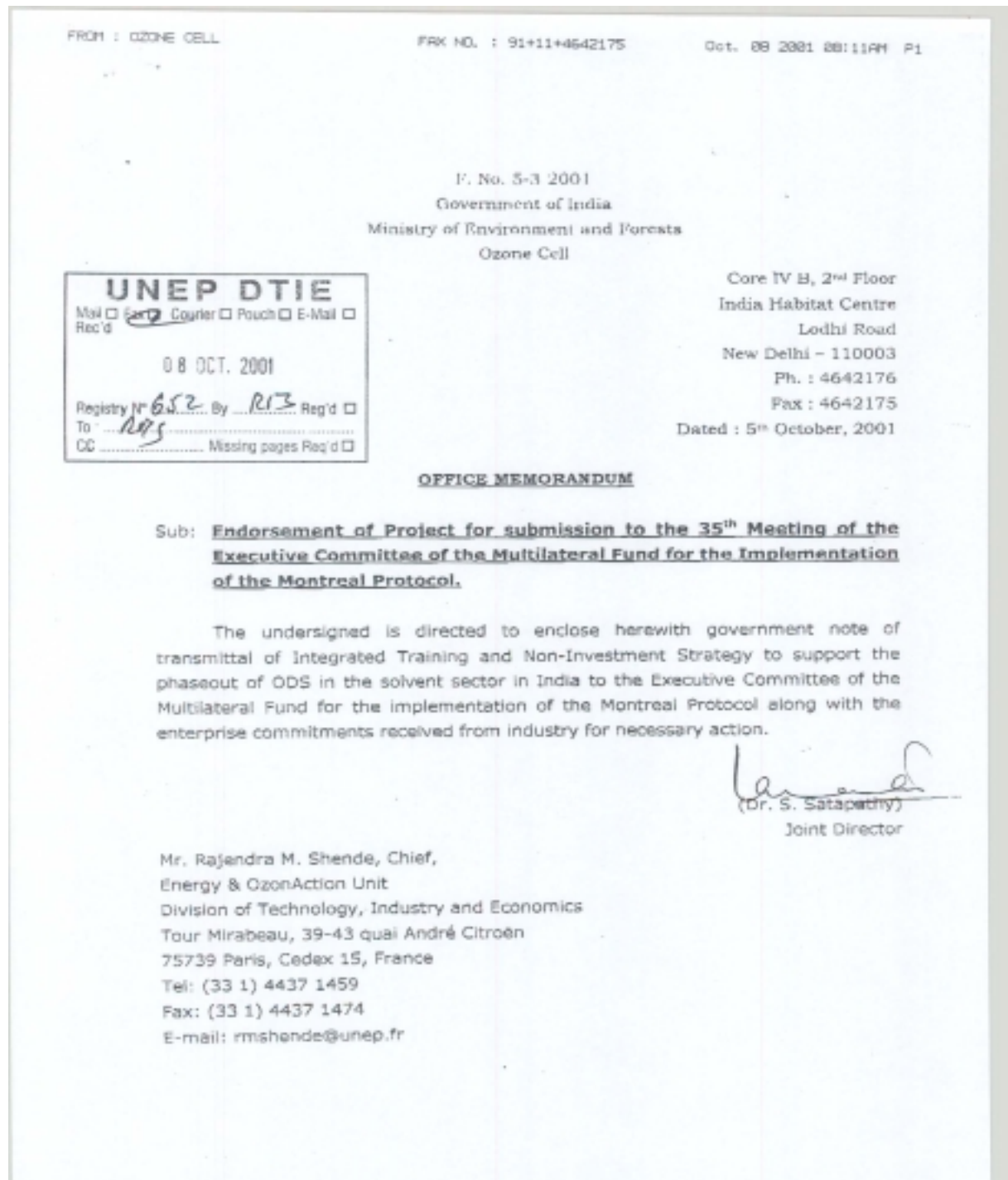
***Cost:*** [US\\$ 170,250 \(excluding agency support costs\)](#)

*Project  
Milestones:*

Task	Date (months after project approval)
Establish MOU with country	3
Phase I training completed	6
Phase II training completed	12
Workshop reports prepared	12
Completion of activities	13
Monitoring/evaluation report	18
PCRs	20

**ANNEX A: ENDORSEMENT LETTERS**

**ACTION PLAN FOR INTEGRATED TRAINING AND RELATED NON-INVESTMENT ACTIVITIES TO SUPPORT THE PHASEOUT OF ODS IN THE SOLVENT SECTOR IN THE SMES IN INDIA**



FROM : OZONE CELL

FAX NO. : 91+11+4642175

Oct. 08 2001 08:11AM P2

*35<sup>th</sup> Meeting of the Executive Committee of the Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol*

**GOVERNMENT NOTE OF TRANSMITTAL OF INVESTMENT PROJECTS TO THE EXECUTIVE COMMITTEE OF THE MULTILATERAL FUND FOR THE IMPLEMENTATION OF THE MONTREAL PROTOCOL.**

**PROJECT OF THE GOVERNMENT OF INDIA**

The Government of India requests UNFIP to submit the non-investment project listed in Table 1 below to the Executive Committee of the Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol for consideration at its 35<sup>th</sup> Meeting.

**Table 1: Project Submitted to the 35<sup>th</sup> Meeting of the Executive Committee**

No	Name of Recipient Enterprise	Sector/Sub-Sector	ODS phaseout (ODP-MT)	Grant Requested (US\$)	Implementing Agency
1.	Integrated Training and Non-investment Strategy to support the phaseout of ODS in the solvent sector in India	Solvent (non-investment)	-	100,000 + support cost (US \$ 13,000)	UNEP

Name: Usha Chandra  
 Designation: Director (Ozone Cell)  
 Telephone: 91-11-4642176  
 Fax: 91-11-4642175  
 E-mail: ozone@del3.vsnl.net.in

Date: 5<sup>th</sup> October, 2001

**ENHANCING THE CAPABILITY OF LOCAL AGRICULTURAL ORGANIZATIONS AND NON-GOVERNMENTAL ORGANISATIONS IN METHYL BROMIDE COMMUNICATION FOR MALAYSIA**

-----Original Message-----

From: Lee Choong Min [mailto:lcm@jas.sains.my]

Sent: mardi 9 octobre 2001 02:41

To: Mercado Cecilia

Subject: Re: proposed MB project for 2001

Dear Cecilia,

Thank you very much for being so thoughtful. I had spoken to the Agriculture Department who is the Chair of Methyl Bromide Working Group on your proposal and we have agreed to participate in this programme. Some fine tuning to suit the local situation may be needed as the way of MBR usage in Malaysia may be different as compared to others. In Malaysia the farmers are not allowed to carry out fumigation themselves instead by the licensed fumigators but that does not mean that the farmers are not involved in the usage of MB. They too must be educated about the 'bad' of MBR and alternatives that are allowed and available.

If you are agreeable to some fine tuning to suit Malaysia's field requirement, then you can go ahead to include us.

Thank you and best regards.

Lee Choong Min

Head

NOU, Malaysia



**PHILIPPINES CUSTOMS OFFICIALS TRAINING**

-----Original Message-----

From: ozonsave@phil-ozone-desk.gov.ph  
[mailto:ozonsave@phil-ozone-desk.gov.ph]  
Sent: vendredi 5 octobre 2001 09:14  
To: cecilia.mercado@unep.fr  
Subject: approval of the proposed Customs Training project

Dear Ms. Mercado,

This has reference to your e-mail dated October 3, 2001 regarding the proposed customs officer's training. This office has no objections whatsoever with the proposed project and in fact very much thankful for the initiative. We absolutely agree to the said proposal. Thus, we are requesting UNEP to proceed with its submission.

It is however unfortunate that we cannot furnish you, just yet, with the other information you were requesting from us in connection with the proposed customs officers' training. There are items of required data that can only be accomplished by the Bureau of Customs and we cannot act on it in such a short notice. We were given only until today to respond to your e-mail. Hence, we decided that we first manifest our agreement to the proposal and accomplish all the needed information and just send them to you later, at the soonest possible time. We already faxed the proposal to the Bureau of Customs and asked them to accomplish the needed information. We will also inform the World Bank about your proposal and that we have already agreed to it.

Much oblige and more power

PRUDY CALADO

## ANNEX B: INSTITUTIONAL STRENGTHENING OF ALBANIA

### PROJECT PROPOSAL

<b>Country:</b>	Albania
<b>Name of Project:</b>	Institutional Strengthening and Capacity Building Establishment of Ozone Unit
<b>Sectors covered:</b>	All
<b>Duration of Project:</b>	2002-2004
<b>Total Project Cost:</b>	US\$106,800
<b>Amount Requested from Multilateral Fund:</b>	US\$100,000
<b>National Executing Body:</b>	Ministry of Environment
<b>Implementing Agency:</b>	UNEP

#### 1. Project Description

The National Environmental Agency of Albania currently reorganized to the Ministry of Environment is responsible for matters related to the Vienna Convention and the Montreal Protocol. Currently, the human and technological resources available to address ozone issues are very limited, which is a significant handicap in terms of the implementation of projects and strategies identified in the National Phase Out Plan. Furthermore, the current staff of the National Environmental Agency is unable to adequately monitor and report on ODS consumption in the country. The limited institutional capacity therefore inhibits the Ministry of Environment ability to meet obligations of the Montreal Protocol.

This project will strengthen the national institutional capacity to effectively coordinate and administer the actions outlined in the National Phase Out Plan and RMP of Albania. In addition to the regular activities programmed under institutional strengthening, this project includes monitoring and evaluation activities that permit regular assessment of the implementation of the MP in the country in order to take necessary measures when needed and ensure achievement of compliance of the phase out schedules established. These additional activities are included in the section 5 of this subproject.

#### 2. Project Objectives

The main objective of the project is to strengthen the national capacity in order to facilitate the efficient and effective coordination and administration of ozone matters. More specifically, the project seeks to:

- Establish an Ozone Unit within the Ministry of Environment which will be responsible for administering matters relating to the Montreal Protocol; The Ozone Unit will:

- Coordinate all actions identified in the National Phase Out Plan and monitor their implementation;
- Coordinate all activities of RMP. Monitor and analyze total implementation of RMP and prepare recommendation for improvement of its efficiency;
- Develop a monitoring system for ODS imports in order to comply with reporting requirements of the Montreal Protocol, track progress of ODS phase-out;
- Undertake feasibility study to establish a legal and regulatory system (including a licensing system for ODS import and use, custom taxes on ODS, certification of refrigeration technicians, ban on imports of equipment using or containing ODS) for ODS management. Develop and introduce relevant regulatory acts. Support their implementation;
- Develop a system of incentives and disincentives on the use of ODS and of a quota system for control of imports of ODS;
- Develop public awareness campaigns through the mass media and NGOs to reach an understanding and support of the general public for the phase-out strategy. Develop attractive printed materials in Albanian for wide dissemination. Develop a national TV educational programme on the issue of ozone depletion. Organize other events for awareness raising (competitions, articles etc.);
- Provide regular training to governmental authorities of different level, as well as non-governmental and business sector representatives on general issues of the Ozone Layer protection and related problems;
- Support and encourage local industry and technical institutes to adopt ODS-free substitute technologies. Identify opportunities for bilateral international cooperation;
- Report annually to both the Multilateral Fund Secretariat and Ozone Secretariat on the ODS consumption in the country according to Article 7 of the Montreal Protocol;
- Report annually to the Multilateral Fund Secretariat on the progress of implementation of the National Phase Out Plan.

### **3. Project Organisation and Management**

An Ozone Unit will be established in the Ministry of Environment with the responsibilities listed above. A full time professional officer and assistant (employees of the Ministry) will run the office with the assistance of local consultants and experts on legal and refrigeration technology matters. The Ozone Unit will receive support from the Institute of Statistics, from the Department of Customs and will have access to expertise and all the facilities of other Ministries.

The professional Ozone Officer will be the coordinator of the National Action Plan activities and will report to the Montreal Protocol national focal point for Albania. At the same time he will act as a co-chair the National Executive Committee on Montreal Protocol (which is chaired by the representative of Minister of Environment) and will report to the Committee on the progress of implementation of the Country Programme. The organization of the activities of the office and the reporting procedures will follow the requirements for UNEP DTIE sponsored activities.

#### 4. Project Budget

Item		2002	2003	2004	Total
Staff salaries					
	Ozone Officer	9,400	9,400	9,400	28,200
	Assistant	6,700	6,700	6,700	20,100
	Secretary	2,600	2,600	2,600	7,800
	<b>Sub-total</b>	<b>18,700</b>	<b>18,700</b>	<b>18,700</b>	<b>56,100</b>
Purchase of equipment:	personal computer, printer, modem, software, power regulator, photocopying machine, telephone, fax, mobile phone	10,000			10,000
Sub-contracting professionals	(Refrigeration, legal matters, etc.)	2,000	1,500	1,500	5,000
Public awareness/ training		6,000	4,000	4,000	14,000
Operating costs:	(telecommunication, office expenses, equipment maintenance, local transportation)	4,000	4,000	4,000	12,000
Contingencies		1,300	800	800	2,900
<b>From Multilateral Fund</b>		<b>42,000</b>	<b>29,000</b>	<b>29,000</b>	<b>100,000</b>
Governmental Contribution	(office space, furniture, office maintenance)	3,000	2,000	1,800	6,800
<b>Project Total</b>		<b>45,000</b>	<b>31,000</b>	<b>30,800</b>	<b>106,800</b>

#### 5. Special activities to facilitate and evaluate accelerated implementation of the Montreal Protocol

- a) It is proposed a visit of a National Ozone Officer from a neighbor country with high performance to provide training to the National Ozone Officer of Albania. The candidate could be the NOO from Macedonia and the visit coordinated between UNIDO and UNEP. During this one-week visit the NOO from the neighbor country will provide training to the new NOO of Albania on data collection, legislation and coordination of projects (under the RMP). This visit will be undertaken once the National Ozone Office is nominated and the office is established. This visit will compensate the lack of Regional Network, which has proven effective to new ozone officers in other areas.
- b) It is proposed a visit of the Multilateral Fund Secretariat, one member of the Executive Committee (or the Implementation Committee) and one implementing agency during 2003 in order to evaluate the effectiveness of the projects in implementation and give recommendations.
- c) It is proposed yearly reporting to the Implementation Committee on the benchmarks established in the National Phase Out Plan as the country is classified out of compliance.